

# TRF

## TAMIYA RACING FACTORY

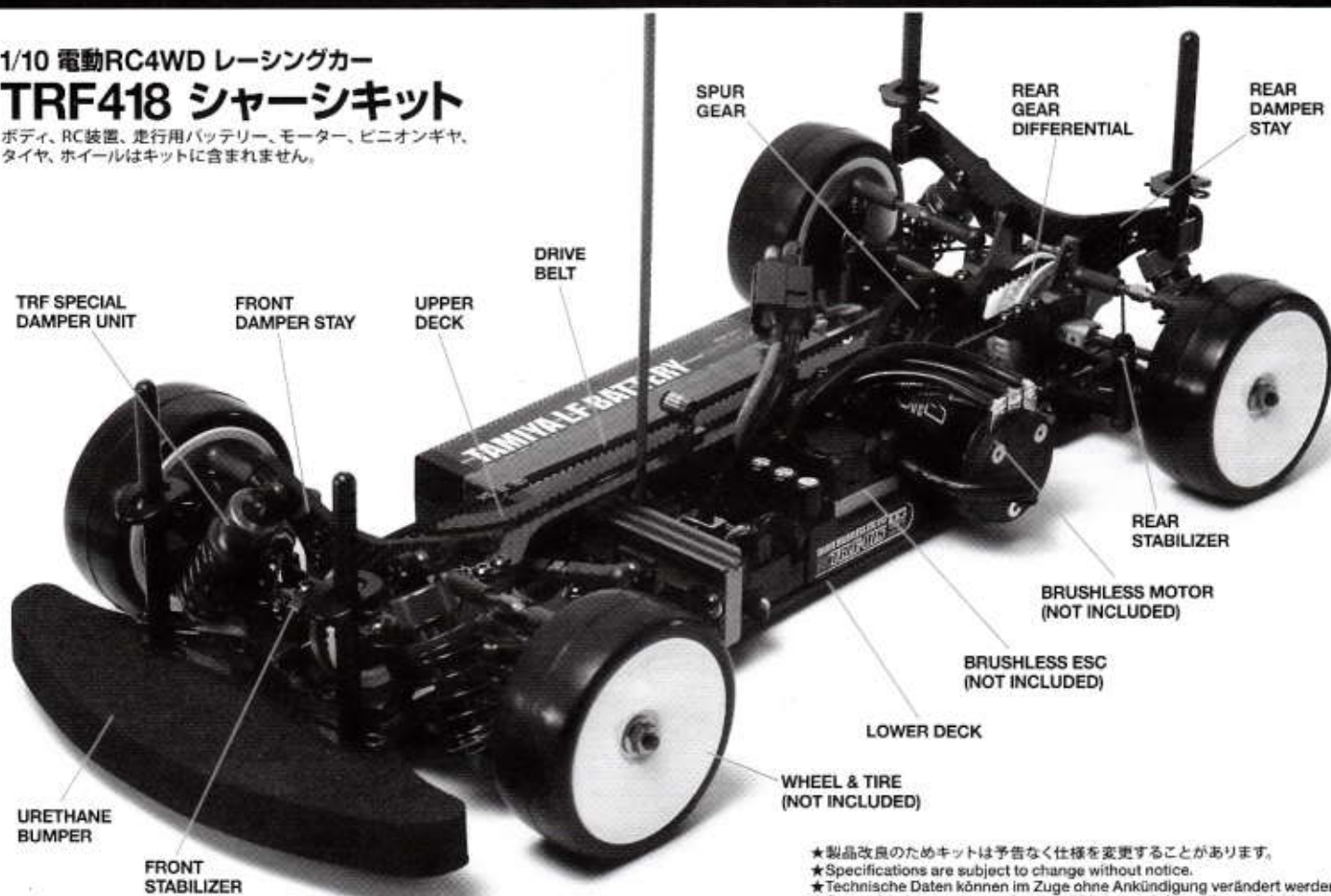
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

### WORLD CHAMPION TEAM

### 1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

#### 1/10 電動RC4WD レーシングカー TRF418 シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤ、ホイールはキットに含まれません。



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
★Specifications are subject to change without notice.  
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

# TRF 418

## TAMIYA RACING FACTORY

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

組み立てる前に用意する物  
 ITEMS REQUIRED  
 ERFORDERLICHES ZUBEHÖR  
 OUTILLAGE NECESSAIRE

**《ラジオコントロールメカ》**

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

**《走行用モーター・ピニオンギヤ》**

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

**《走行用バッテリー・充電器》**

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

**RADIO CONTROL UNIT**

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

**MOTOR AND PINION GEAR**

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

**POWER SOURCE**

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

**FERNSTEUER-EINHEIT**

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

**MOTOR UND MOTORRITZEL**

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

**STROMQUELLE**

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

**ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE**

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

**MOTEUR ET PIGNON MOTEUR**

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

**ALIMENTATION**

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

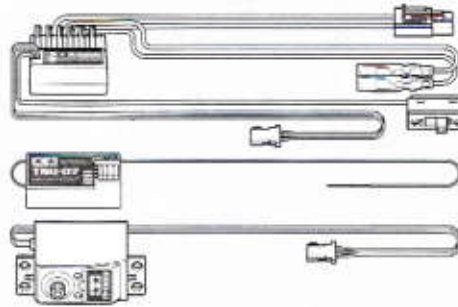
タミヤ・エクスベックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system

Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C System

Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT 2.4G

(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)

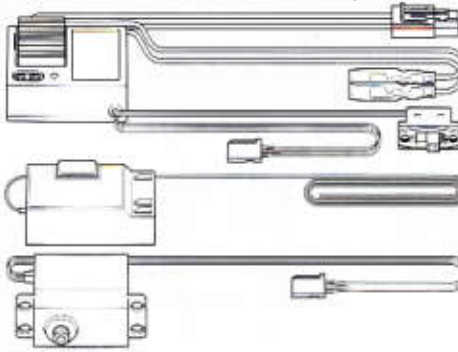


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

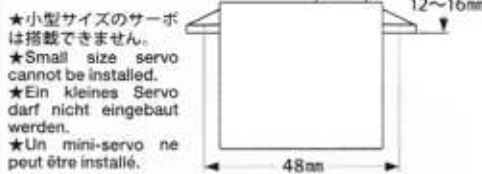
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
 Grösse der Servos  
 Dimensions max des servos



タミヤ走行用バッテリー

Tamiya Battery Pack

Tamiya Akkupack

Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible

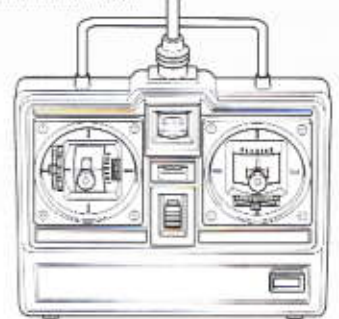


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



《タイヤ・ホイール》

キットにはタイヤ、ホイールは含まれていません。走行場所にに合わせてご用意ください。

**TIRE AND WHEEL**

This kit does not include tires, and wheels.

**REIFEN UND RAD**

In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

**PNEUS ET JANTES**

Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

**BODY SHELL**

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

**KAROSSERIE**

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

**CARROSSERIE**

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate éhelle 1:10 TAMIYA.

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
 BENÖTIGTE WERKZEUGE  
 OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)

Hex wrench (1.5mm, 2mm)

Imbusschlüssel (1.5mm, 2mm)

Clé Allen (1.5mm, 2mm)

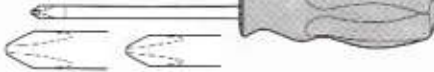


+ドライバー (大、小)

+ Screwdriver (large, small)

+ Schraubenzieher (groß, klein)

Tournevis + (grand, petit)



-ドライバー

- Screwdriver

- Schraubenzieher

Tournevis -

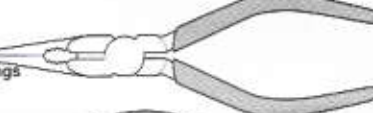


ラジオペンチ

Long nose pliers

Fischzange

Pincettes à bec longs



ニッパー

Side cutters

Seitenschneider

Pincettes coupantes

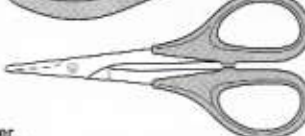


はさみ

Scissors

Schere

Ciseaux



クラフトナイフ

Modeling knife

Modellbaumesser

Couteau de modéliste



ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précettes



ピンバイス (ドリル刃2.5mm)

Pin vise (2.5mm drill bit)

Schraubstock (2.5mm Spiralbohrer)

Outil à percer (2.5mm de diamètre)



ヤスリ

File

Felle

Lime



瞬間接着剤

Instant cement

Sekundenkleber

Colle rapide



★この他に、ガラステープが必要です。また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also requires glass tape. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での作業はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

### CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

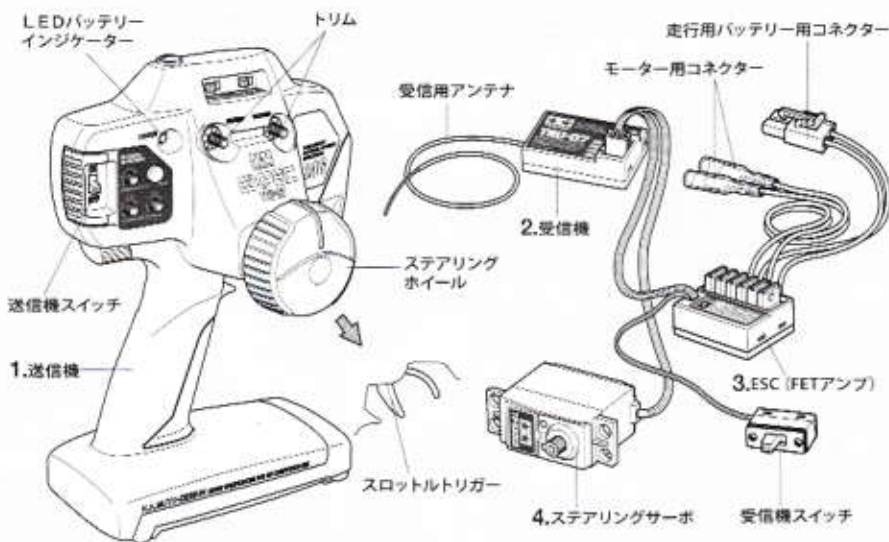
### VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

### PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

## 《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



### 《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボに伝えます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

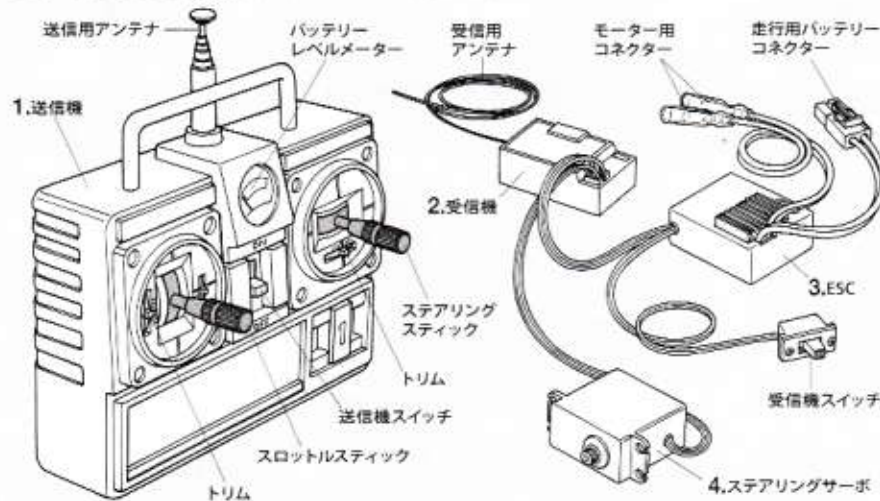
### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

## 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





作る前にかねらず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。回をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

**A** ①~⑦  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

**1**

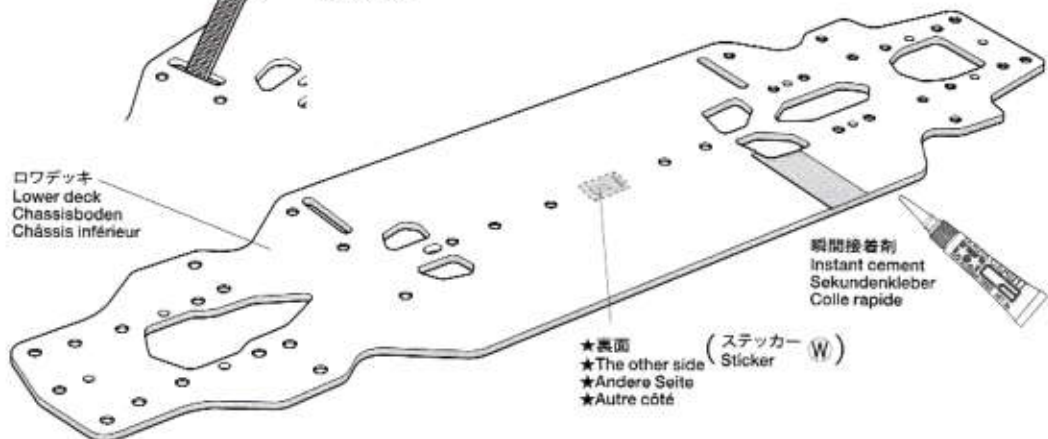
★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤（別売）を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。  
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.  
★Zur Erhöhung der Karbonbauteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.  
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.

**1** ロワデッキの加工  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur



★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴の面取り加工をしてください。  
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.  
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.  
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

ロワデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur



瞬間接着剤  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide

★裏面 (ステッカー W)  
★The other side (Sticker W)  
★Andere Seite  
★Autre côté

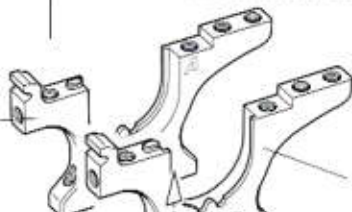
**2**

3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA3 ×14

**2** リヤバルクヘッドの取り付け  
Attaching rear bulkheads  
Einbau der hinteren Lagerschilde  
Fixation des cloisons arrière

★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。  
★Note left and right of rear bulkhead.  
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.  
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

BA27  
ロワバルクヘッド A  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieur A



BA28  
ロワバルクヘッド B  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieur B

BA30 1A-b

BA35 0.5mm

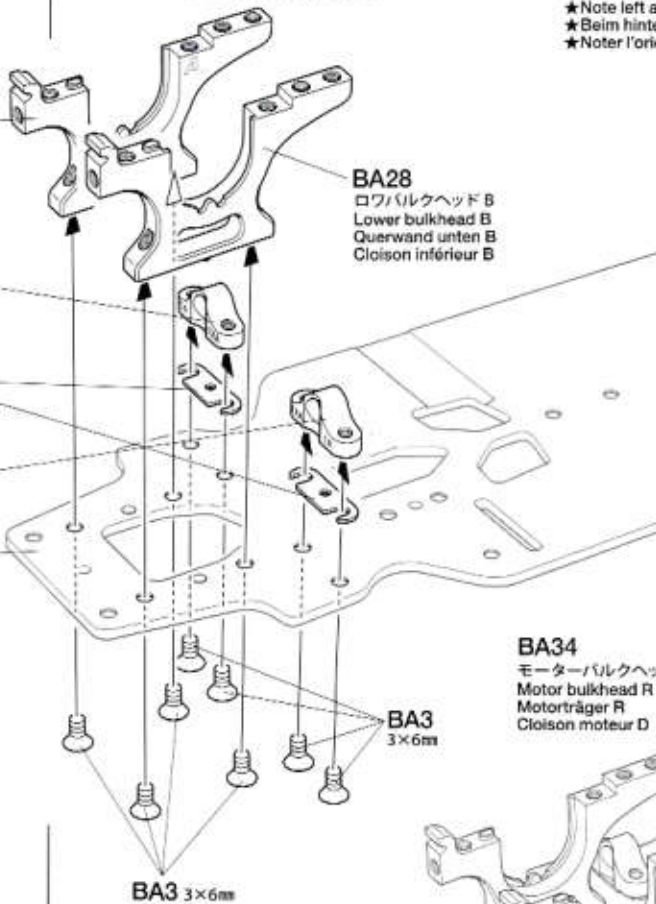
BA29 1A-a

ロワデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

1XA 1A BA29 ×1  
セバレートサスマウント 1A-a  
Suspension mount 1A-a  
Aufhängungs-Befestigung 1A-a  
Support de suspension 1A-a

1A 1XA BA30 ×1  
セバレートサスマウント 1A-b  
Suspension mount 1A-b  
Aufhängungs-Befestigung 1A-b  
Support de suspension 1A-b

BA35 ×2  
セバレートサスマウントスペーサー (0.5mm)  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension



BA3 3×6mm

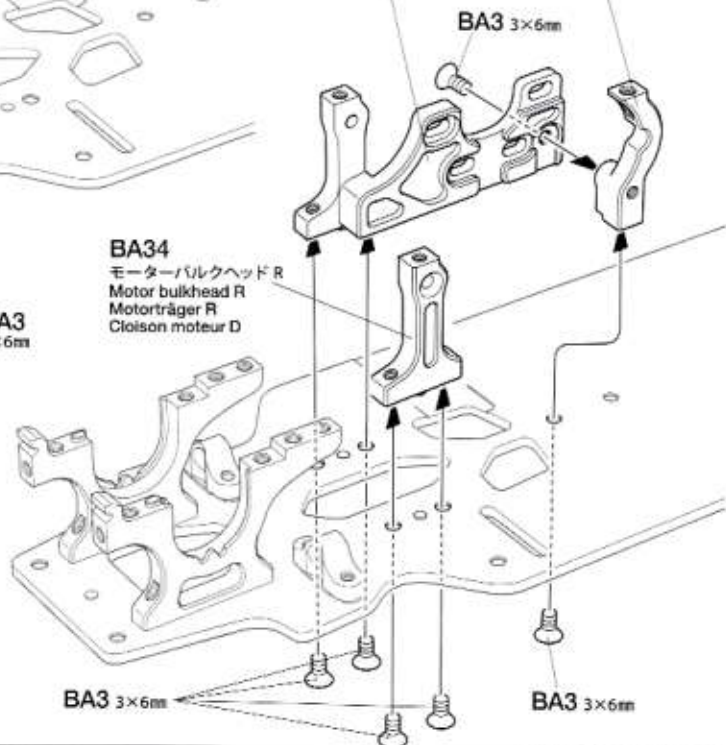
BA3 3×6mm

BA33  
モーターバルクヘッド L  
Motor bulkhead L  
Motorträger L  
Cloison moteur G

BA26  
センターポスト  
Center post  
Mittelposten  
Colonnette centrale

BA3 3×6mm

BA34  
モーターバルクヘッド R  
Motor bulkhead R  
Motorträger R  
Cloison moteur D



BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

3

3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA3 ×10

ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

BA19 ×2

セバレートサスマウント 1C-a  
Suspension mount 1C-a  
Aufhängungs-Befestigung 1C-a  
Support de suspension 1C-a

BA31 ×1

セバレートサスマウント 1C-b  
Suspension mount 1C-b  
Aufhängungs-Befestigung 1C-b  
Support de suspension 1C-b

BA32 ×1

セバレートサスマウントスペーサー (0.5mm)  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension

BA35 ×2

4

2×8mm六角皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BA5 ×4

1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BA9 ×2

5×10×0.3mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

BA12 ×2

1.6×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA15 ×2

クロスシャフト  
Cross shaft  
Kegelradwelle  
Axe support de planétaire

BA16 ×2

5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BA18 ×2

デフジョイント(長)  
Differential joint (long)  
Differential-Gelenkkapsel (lang)  
Noix de différentiel (long)

BA20 ×1

デフジョイント(短)  
Differential joint (short)  
Differential-Gelenkkapsel (kurz)  
Noix de différentiel (court)

BA21 ×1

## タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年々一回発行されています。ご希望の方は模型店であつねください。

3

### フロントバルクヘッドの取り付け

Attaching front bulkheads  
Einbau der vorderer Lagerschilde  
Fixation des cloisons avant

★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。  
★Note left and right of front bulkheads.  
★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.  
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.

BA27  
ロフバルクヘッド A  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieur A

BA28  
ロフバルクヘッド B  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieur B

BA31 1C-a

BA35 0.5mm

BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

BA19

BA32 1C-b

BA3 3×6mm

BA3 3×6mm

4

### ギヤデフの組み立て

Gear differential  
Kegeldifferential  
Différentiel à pignons

★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.

★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

GV1 GV2

BA44  
ギヤデフプリーケース  
Differential case  
Différentielgehäuse  
Carter de différentiel

BA18 5mm

BA20

GV1

GV1

★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.

GV1

BA20

GV1

デフオイル(透明)  
Differential oil  
Différentiöhl  
Hulle de différentiel

GV1

GV1

GV1

GV1

GV1

GV1

GV1

★BA16までデフオイルを入れます。  
★Fill with oil up to the level of BA16.  
★Mit Öl bis auf Höhe von BA16 füllen.  
★Remplir jusqu'au niveau de BA16.

GV2

BA15 1.6×8mm

BA12 5×10×0.3mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA18 5mm

BA40  
デフガスケット  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel

★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.

BA43  
37Tギヤデフプリー  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel

上下反転  
Turn upside down.  
Die Oberseite nach unten drehen.  
Retourner.

K1

BA9 1510

BA9 1510

BA9 1510

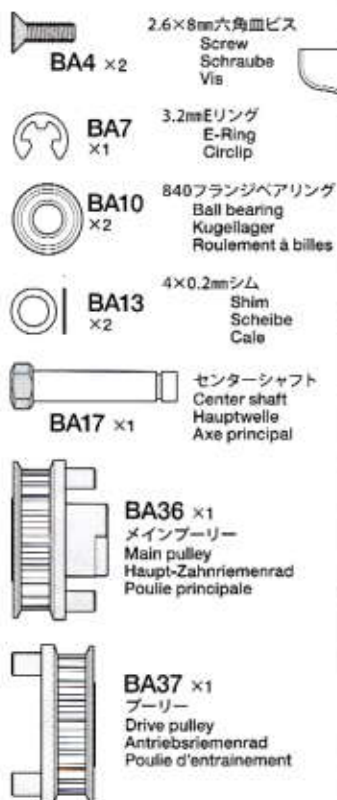
K1

K1

5

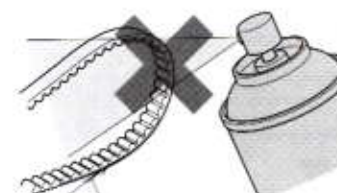


6



《ドライブベルト》  
Drive belt  
Antriebsriemen  
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけしないでください。  
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.  
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünnern oder Öl in Berührung bringen.  
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

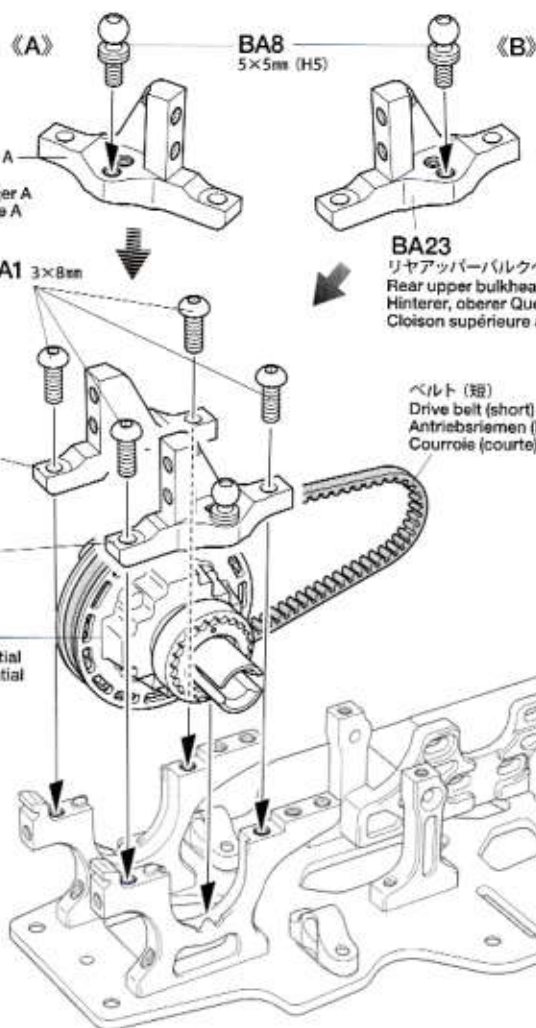
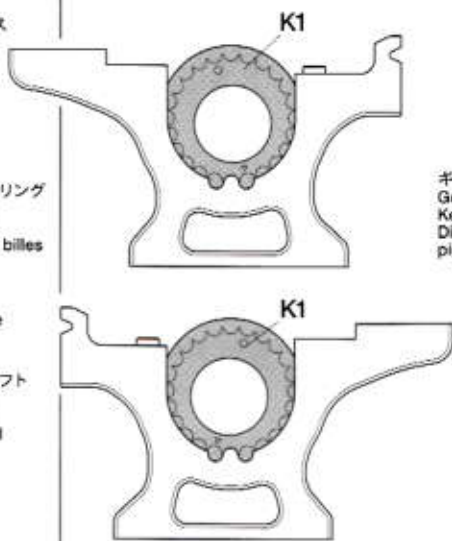


★ベルトの芯線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。  
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.  
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.  
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

5

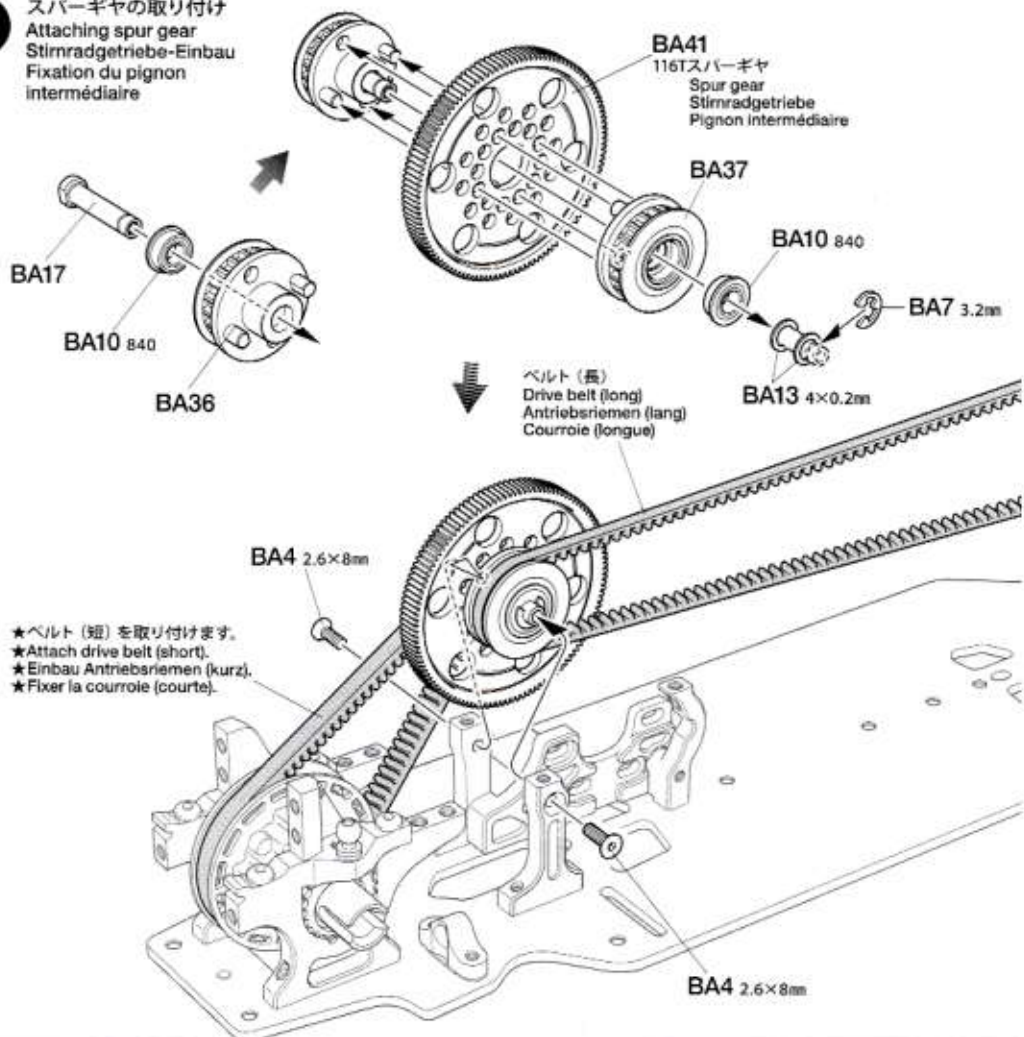
ギヤデフの取り付け  
Attaching gear differential  
Einbau des Kegeldifferentials  
Fixation du différentiel à pignons

★K1のノ印が下図の位置になるように取り付けてください。  
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.  
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.  
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.

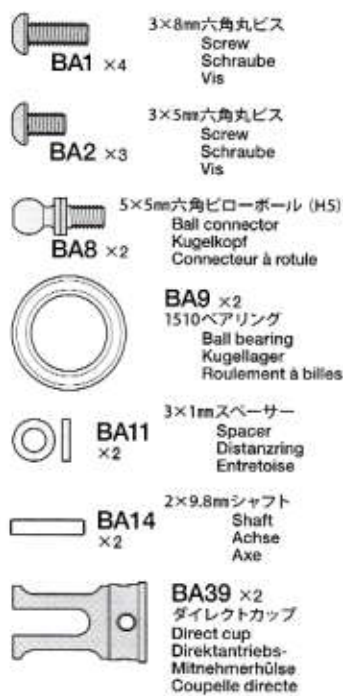


6

スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire



7

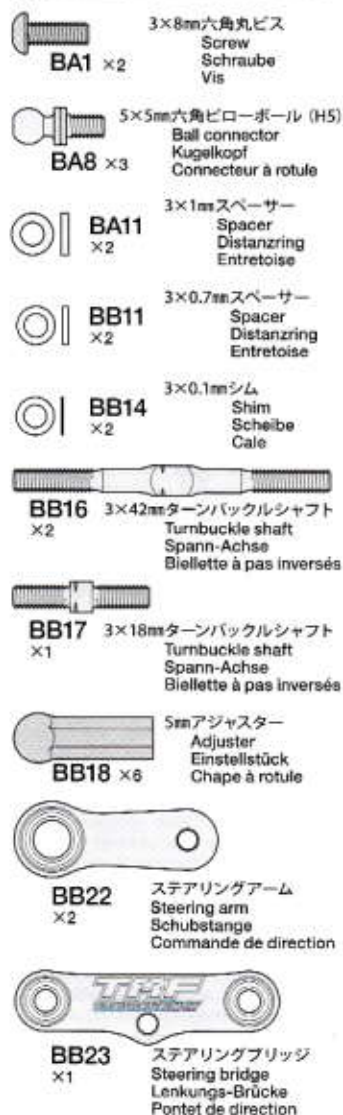


B

8~13

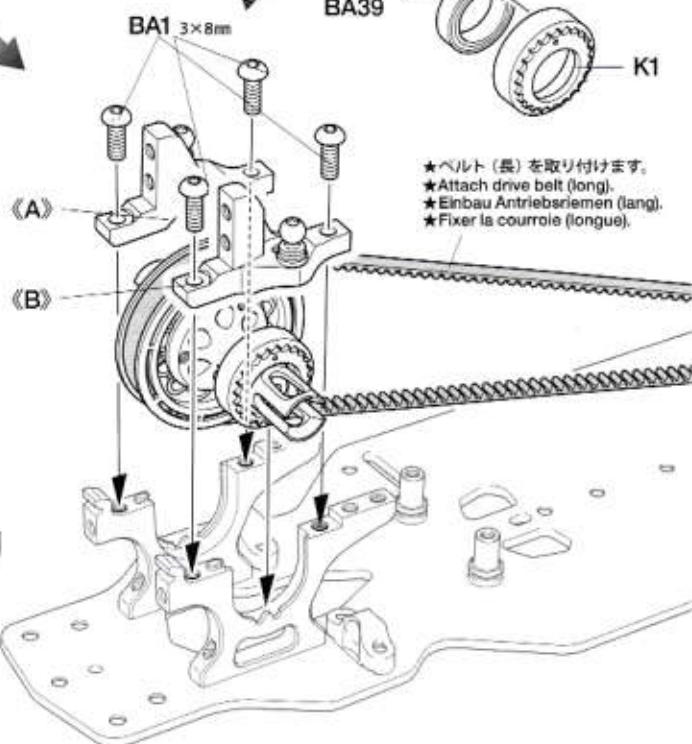
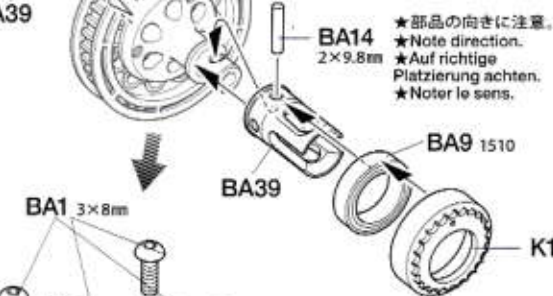
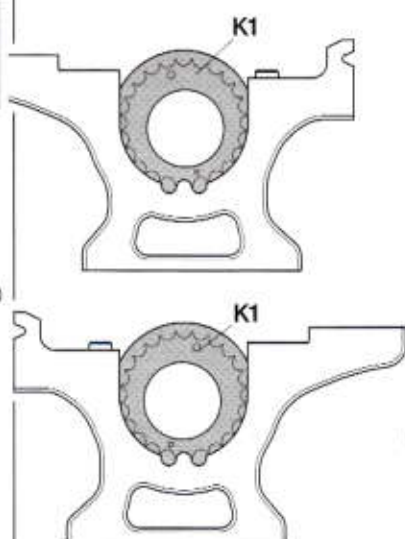
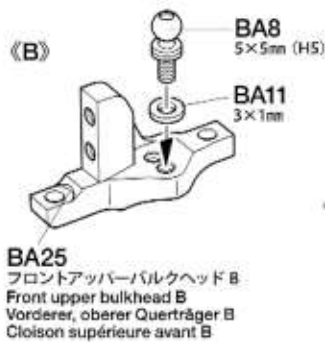
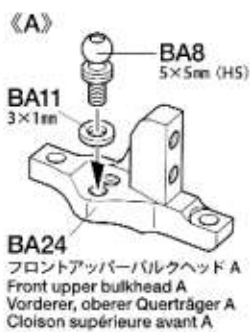
袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

8



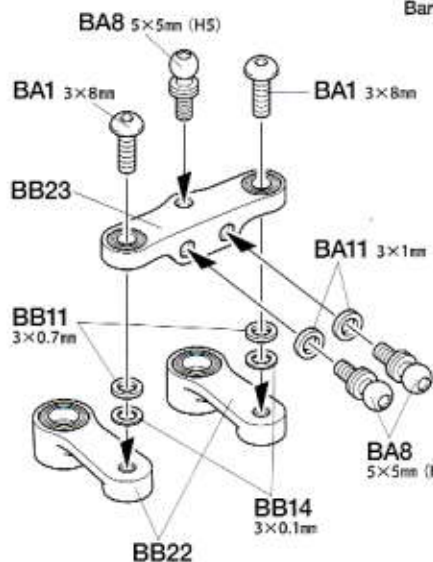
7

フロントダイレクトプリーの取り付け  
Attaching front direct pulley  
Anbringung der vorderen  
Direkt-Antriebs-scheibe  
Fixation de la poulie directe avant

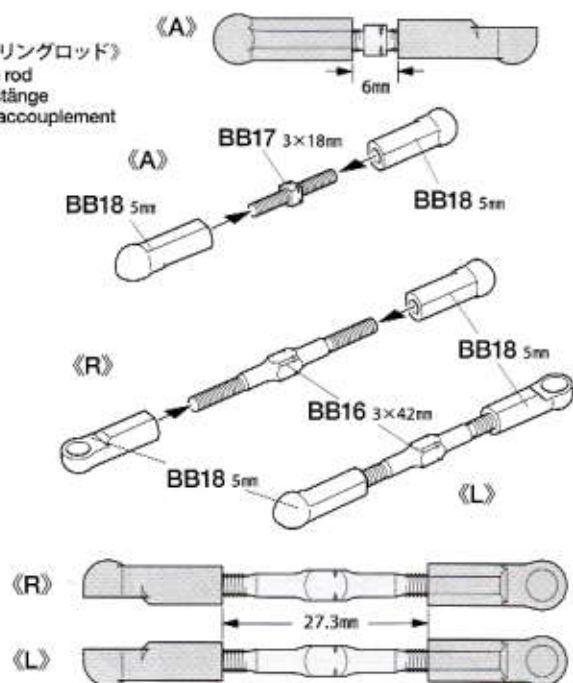


8

ステアリングワイバーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement



《ステアリングロッド》  
Steering rod  
Lenkgestänge  
Barre d'accouplement



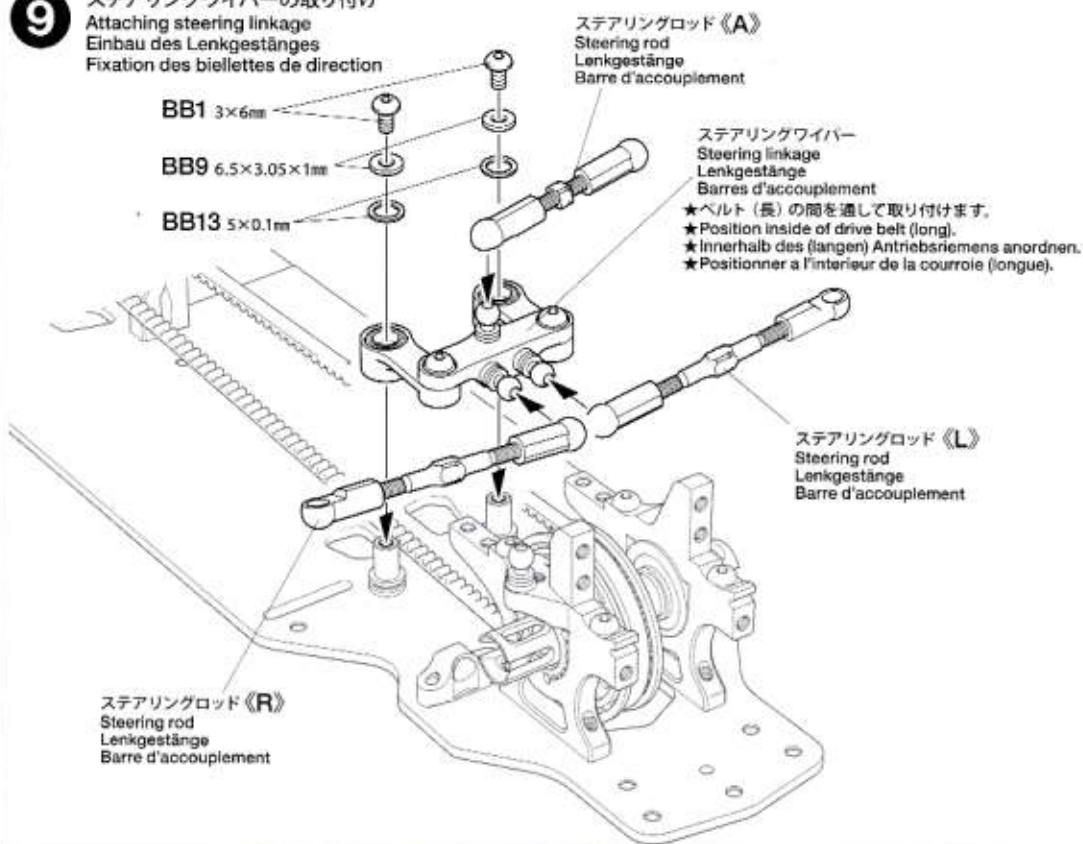
9

BB1 ×2  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB9 ×2  
6.5×3.05×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB13 ×2  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

9 ステアリングワイバーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau des Lenkgestänges  
Fixation des biellettes de direction



10

BB1 ×9  
3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB2 ×1  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

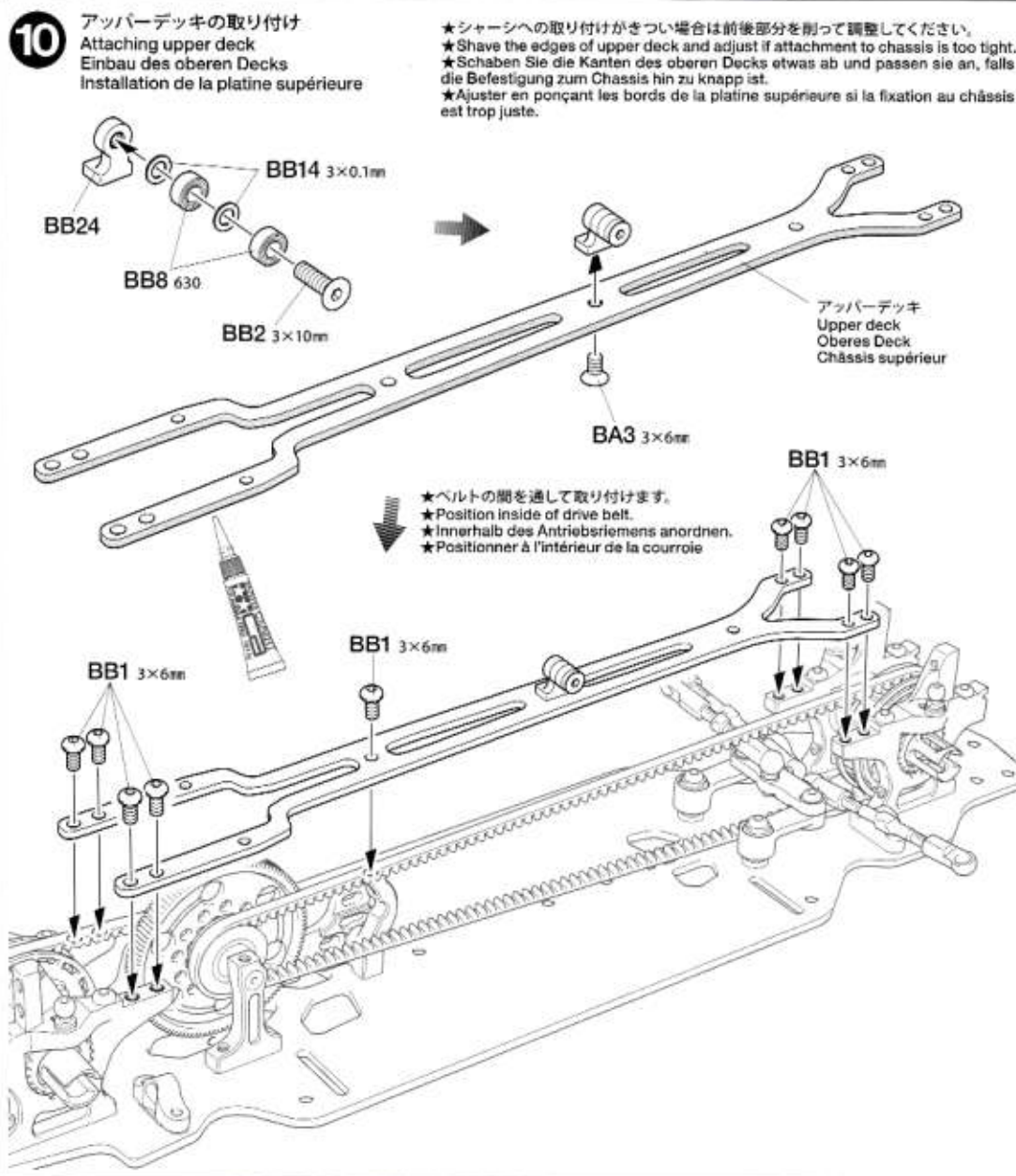
BA3 ×1  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB8 ×2  
630ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BB14 ×2  
3×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

BB24 ×1  
ベルトスタビマウント  
Belt stabilizer mount  
Halterung des  
Riemen-Stabilisators  
Support de stabilisateur  
de courroie

10 アッパーデッキの取り付け  
Attaching upper deck  
Einbau des oberen Decks  
Installation de la platine supérieure



★シャーシ剛性セッティング用として利用してください。

★Use BB4 if reinforcing chassis.

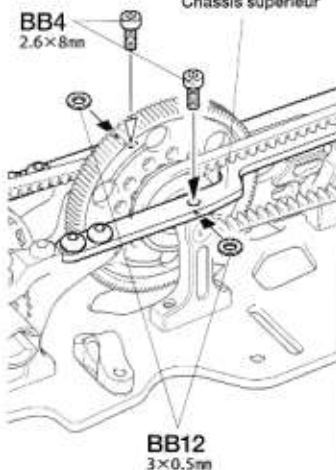
★Benutzen Sie BB4 für das verstärkte Chassis.

★Utiliser BB4 pour renforcer le châssis.

BB4 ×2  
2.6×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BB12 ×2  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

アッパーデッキ  
Upper deck  
Oberes Deck  
Châssis supérieur





11

- BB3** ×2 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB5** ×2 4×8mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB6** ×4 5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- BB7** ×4 サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension
- BB10** ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BA11** ×2 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB12** ×2 3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB15** ×2 3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BB20** ×1 サスマウント 1E  
Suspension mount 1E  
Aufhängungs-Befestigung 1E  
Support de suspension 1E

**BB21** ×1 サスマウントスペーサー (0.5mm)  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension

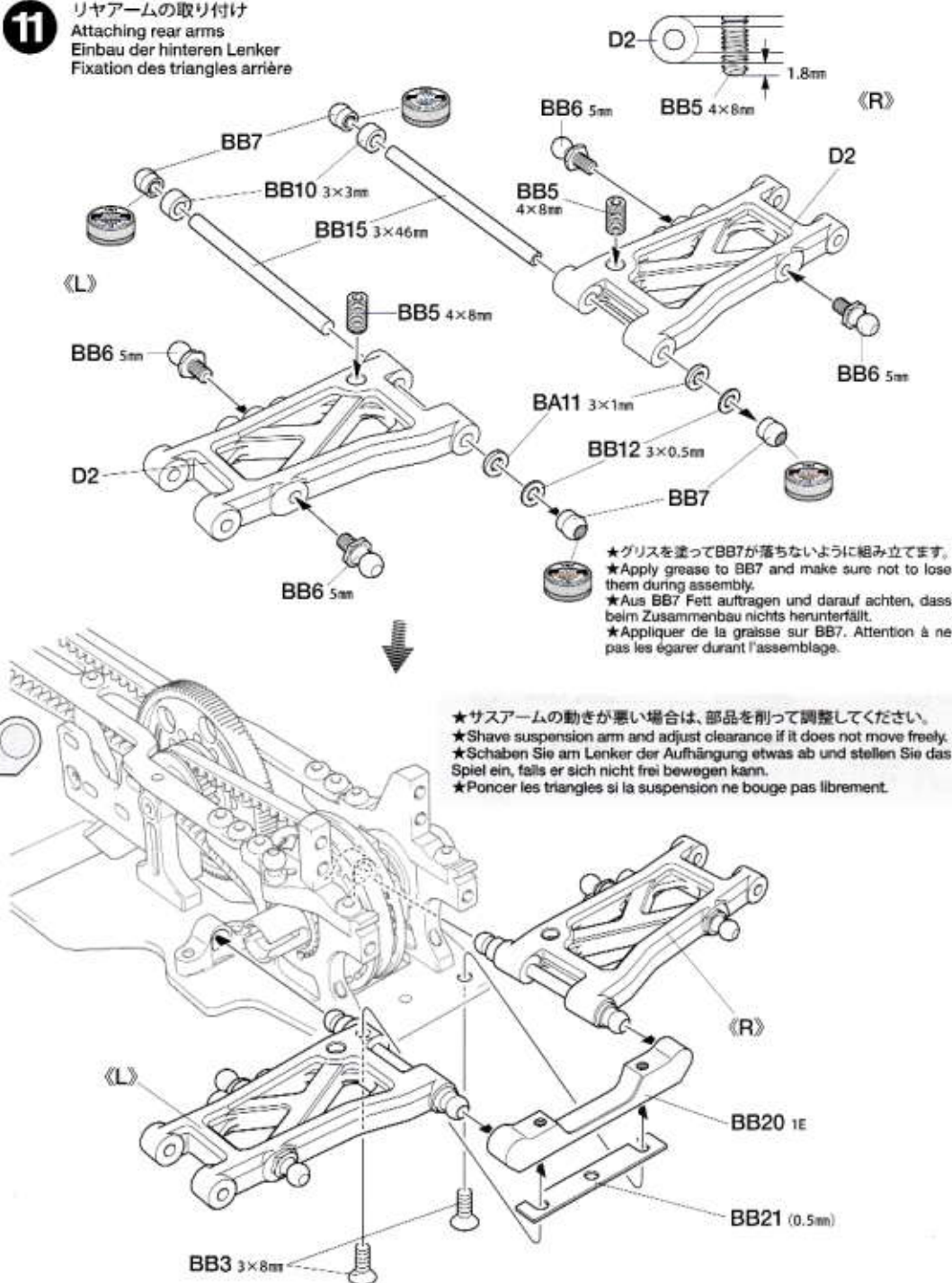
12

- BB5** ×2 4×8mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB6** ×2 5mmビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- BB7** ×4 サスボール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension
- BB10** ×2 3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BA11** ×2 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BB12** ×2 3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB15** ×2 3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

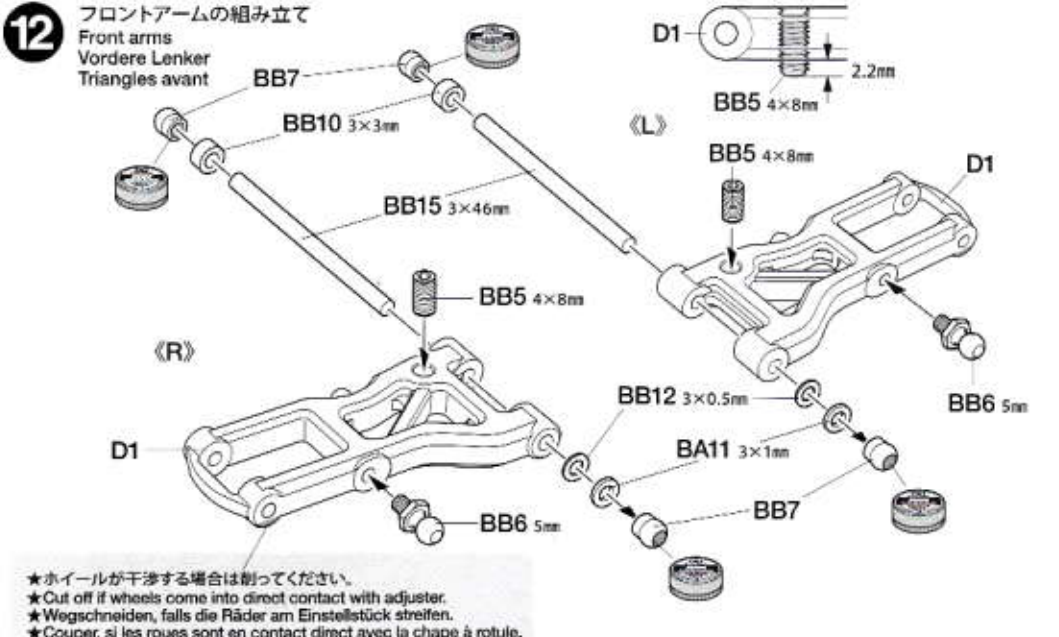
11

リアアームの取り付け  
Attaching rear arms  
Einbau der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière



12

フロントアームの組み立て  
Front arms  
Vordere Lenker  
Triangles avant



13

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB3 ×2

14~19  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

14

1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BC1 ×2

5×8mm六角ビロール  
Ball connector  
Kugelhkopf  
Connecteur à rotule

BC6 ×2

1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BC11 ×4

5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC13 ×2

3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB10 ×2

5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

BB13 ×2

2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC18 ×2

2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA14 ×2

ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

BC21 ×2

44  
44mmスイングシャフト(青)  
Swing shaft (blue)  
Querwelle (blau)  
Axe (bleue)

BC22 ×2

アクスルリング  
Axle ring  
Achsring  
Moyeu

BC23 ×2

クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

BC24 ×2

ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

BC29 ×2

15

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BC2 ×2

3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB12 ×4

2.6×25mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC16 ×2

3×32mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

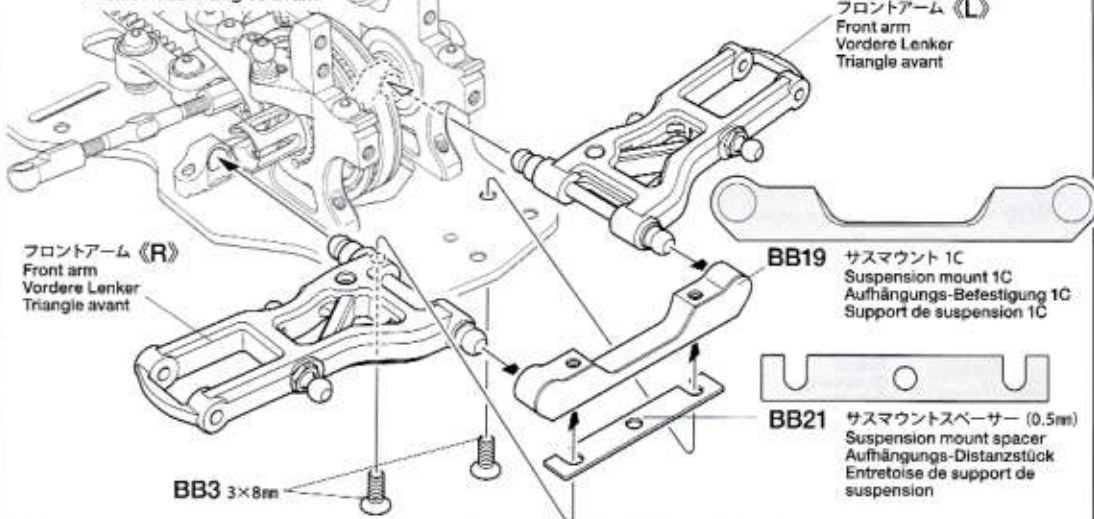
BC20 ×2

5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BB18 ×4

13

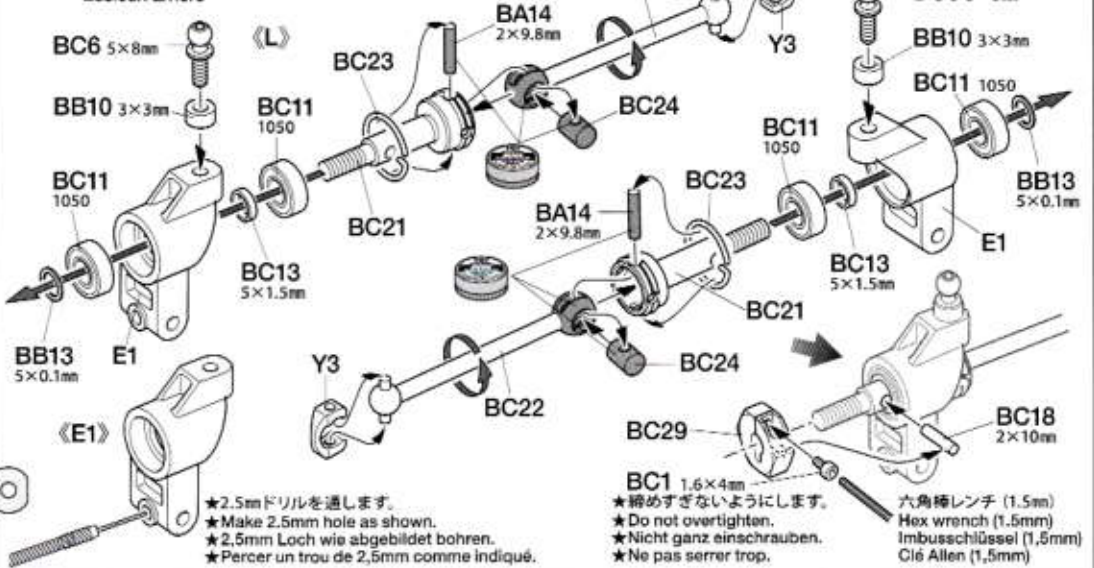
フロントアームの取り付け  
Attaching front arms  
Einbau der vorderen Lenker  
Fixation des triangles avant



14

リアアクスルの組み立て  
Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière

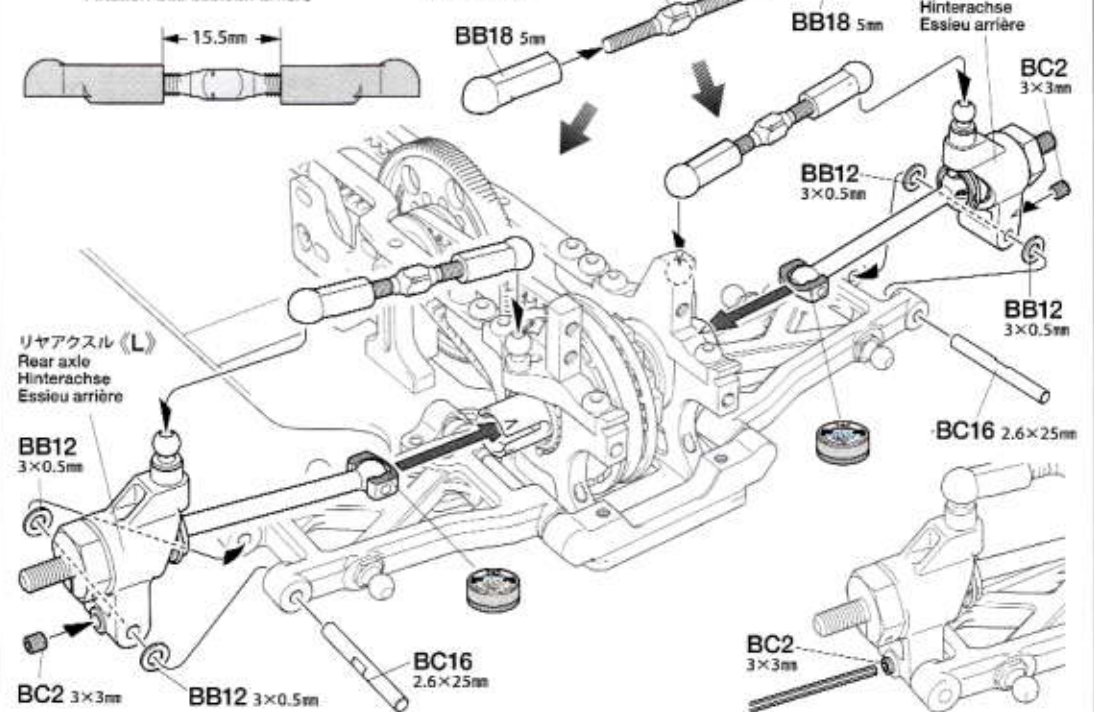
★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



15

リアアクスルの取り付け  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Einbau  
Fixation des essieux arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



16

BB2 ×2  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC1 ×2  
1.6×4mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BC5 ×2  
5×9mm六角ピローボール (短)  
Ball connector (short)  
Kugelkopf (kurz)  
Connecteur à rotule (court)

BC7 ×2  
5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BC11 ×2  
1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BC12 ×2  
1050ベアリング (3mm幅)  
Ball bearing (3mm)  
Kugellager (3mm)  
Roulement à billes (3mm)

BC13 ×2  
5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB11 ×2  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB12 ×2  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC14 ×2  
4.6×4.7mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

BC15 ×2  
4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

BB13 ×2  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

BC18 ×2  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC19 ×4  
1.6×9mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BC29 ×2  
ホイールハブ  
Wheel hub  
Radnabe  
Moyeu de roue

BC34 ×2  
Wカルダン  
ジョイントパイプ  
Joint pipe  
Verbindungsrohr  
Tubes de liaison

BC35 ×4  
Wカルダン  
アクスルリング  
Axle ring  
Achsring  
Moyeu

BC36 ×4  
Wカルダン  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

17

BC2 ×2  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BC17 ×2  
2.6×22mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BB18 ×4  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

16

フロントアクスルの組み立て  
Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

BC32  
Wカルダン  
アクスルシャフト  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

《R》

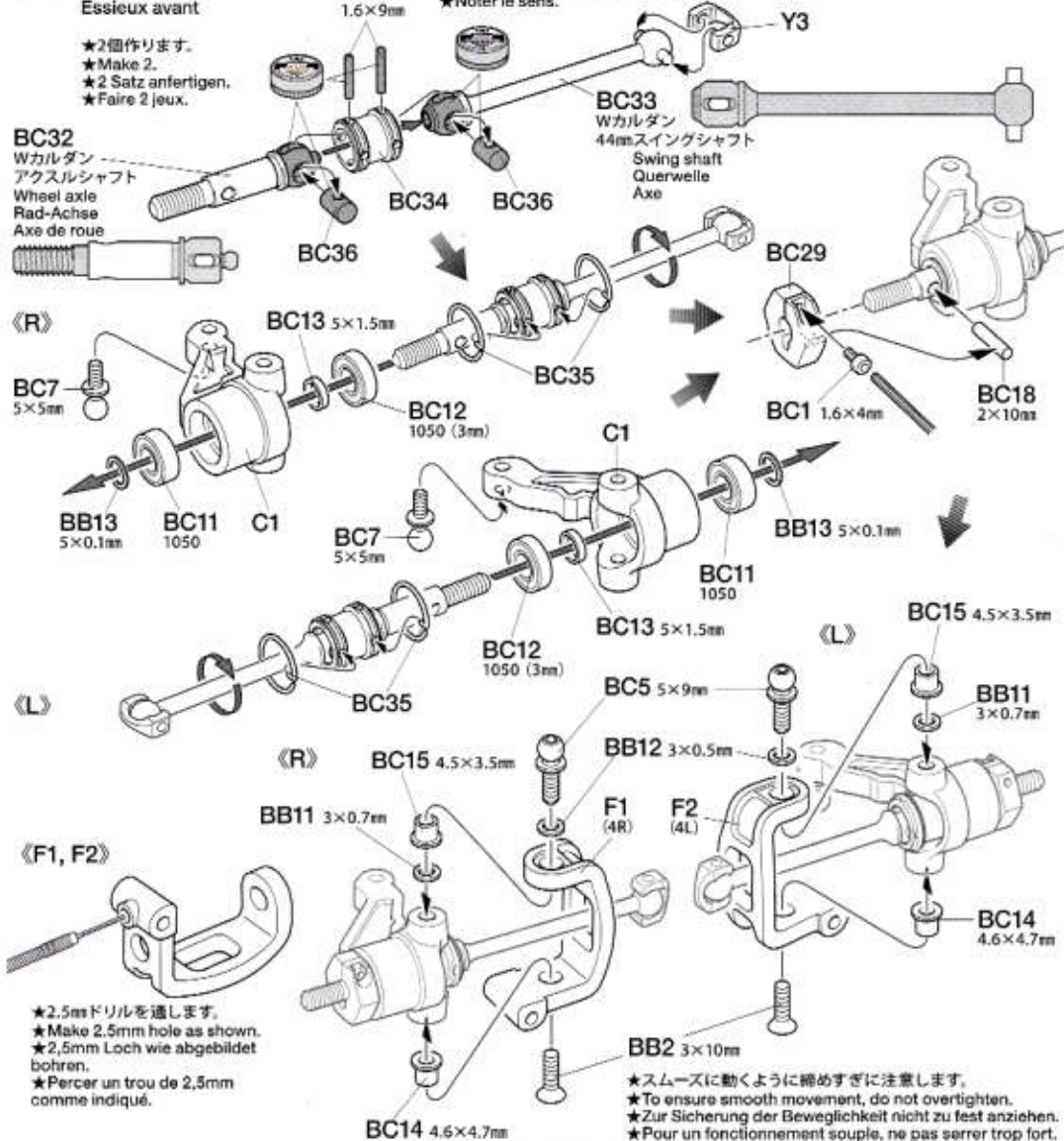
BC7  
5×5mmBB13  
5×0.1mm

《L》

《F1, F2》

★2.5mmドリルを通します。  
★Make 2.5mm hole as shown.  
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.  
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

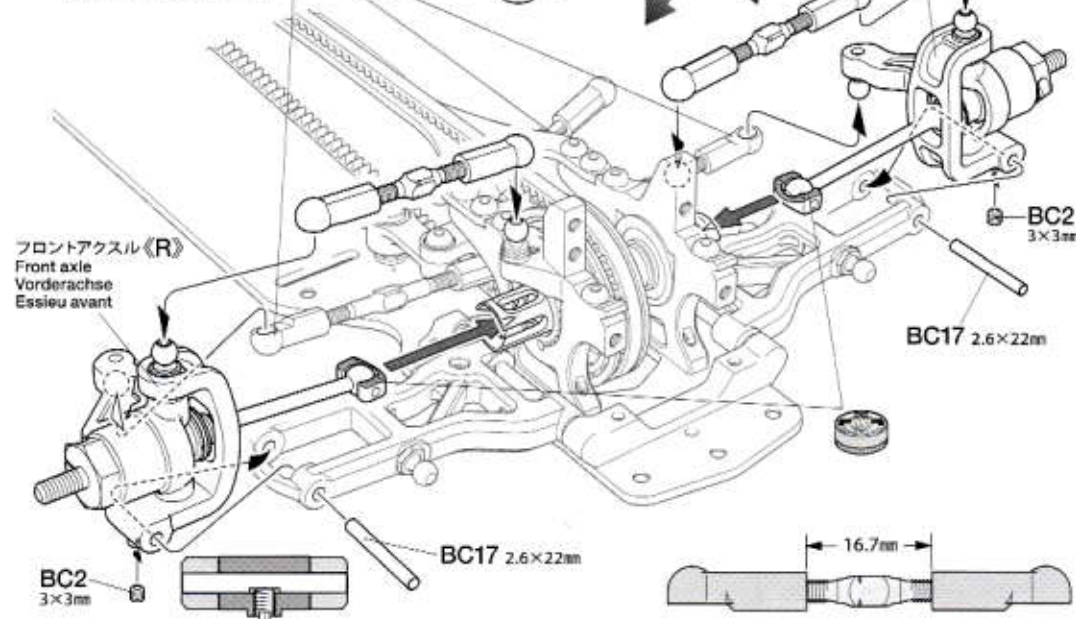


17

フロントアクスルの取り付け  
Attaching front axles  
Vorderachsen-Einbau  
Fixation des essieux avant

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★ステアリングロッドLも取り付けます。  
★Connect steering tie rods.  
★Spurstangen anschließen.  
★Barres d'accouplement.



**BC3** ×8  
3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BC25** ×4  
5mmアジャスター5  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

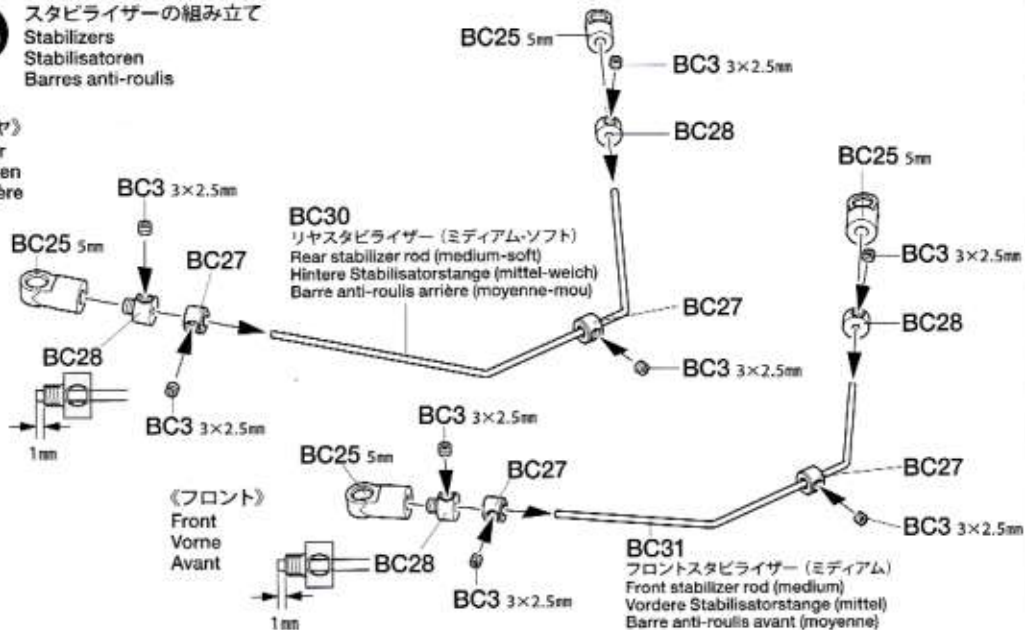
**BC27** ×4  
ロッドストッパー  
Rod stopper  
Gestänge-Stellung  
Bague de renvoi

**BC28** ×4  
スタビエンド  
Stabilizer end  
Stabilisator-Endstück  
Extrémité de barre  
anti-roulis

## 18 スタビライザーの組み立て

Stabilizers  
Stabilisatoren  
Barres anti-roulis

《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière



**BA3** ×4  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**BC2** ×4  
3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

**BC4** ×4  
5×10mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

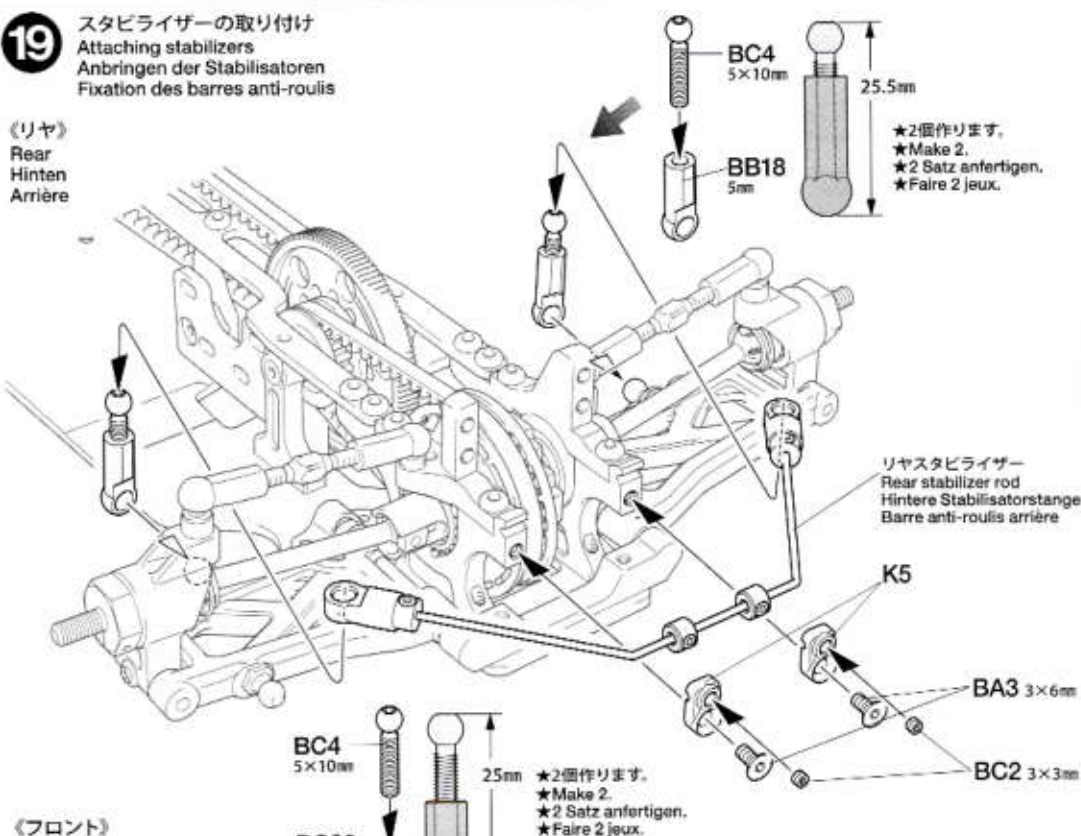
**BB18** ×2  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BC26** ×2  
4mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

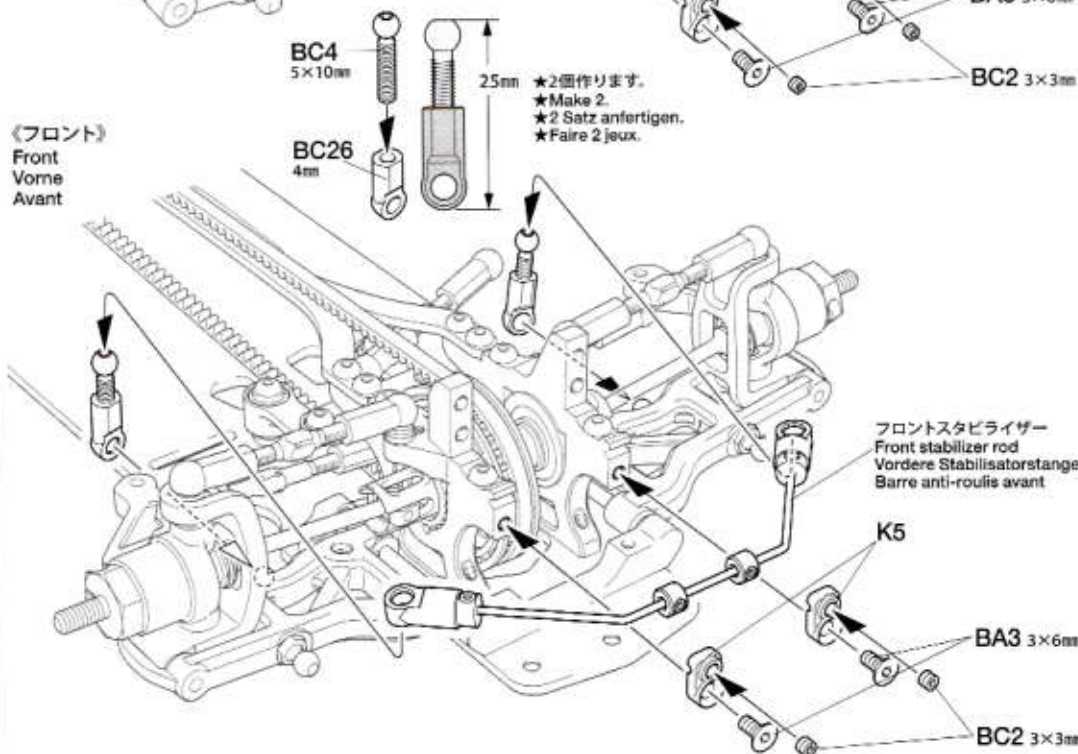
## 19 スタビライザーの取り付け

Attaching stabilizers  
Anbringen der Stabilisatoren  
Fixation des barres anti-roulis

《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière



《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant

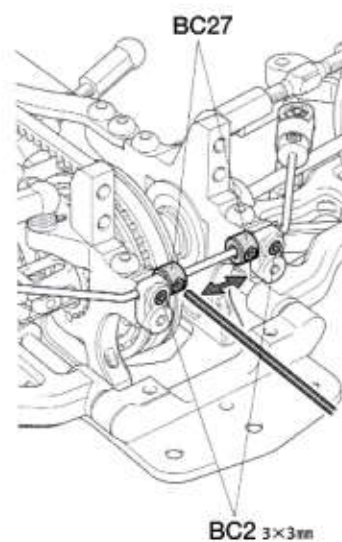


★BC27とBC2 (3mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意してください。

★Secure stabilizer in proper position using BC27 and BC2 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.

★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BC27 und BC2 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.





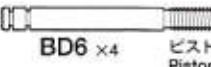


★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BC27 et BC2 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

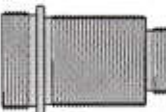


# D 20~24



袋詰Dを使用します  
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

## 20



-  **BD1** ×8 2mEリング  
E-Ring  
Circlip
-  **BD3** ×4 ピストン  
Piston  
Kolben
-  **BD4** ×4 ロッドガイド  
Rod guide  
Stangenführung  
Guide d'axe
-  **BD5** ×4 2mシャフトガイド  
Shaft guide  
Stangenführung  
Guide d'axe
-  **BD6** ×4 ピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston
-  **BD7** ×4 12mOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint silicone
-  **BD8** ×4 3mOリング(シリコン)  
Silicone O-ring  
Silikon-O-Ring  
Joint silicone

-  **BD9** ×4 ダンパーシリンダー  
Damper cylinder  
Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur
-  **BD11** ×4 ロッドガイドキャップ  
Rod guide cap  
Kappe an der  
Gestängeführung  
Coupelle de guidage  
d'axe
-  **BD13** ×4 スプリングリテーナー  
Spring retainer  
Feder-Spanner  
Butée de ressort

## 21

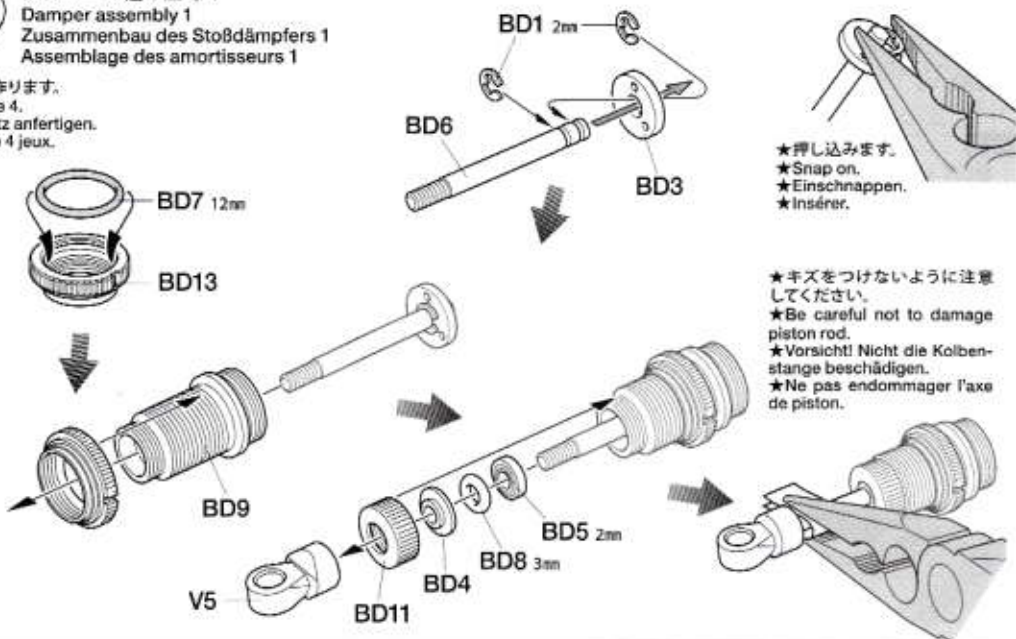
-  **BD10** ×4 シリンダーキャップ  
Cylinder cap  
Zylinder-Kappe  
Capuchon  
d'amortisseur
-  **BD12** ×4 オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité

## 22

-  **BD14** ×4 スプリングホルダー  
Spring holder  
Federhalter  
Embase de ressort
-  **BD15** ×4 コイルスプリング (ミディアム 黒/黒)  
Coil spring (medium, black/black)  
Spiralfeder (mittel, schwarz/schwarz)  
Ressort hélicoïdal (moyenne, noir/noir)

### 20 ダンパーの組み立て 1 Damper assembly 1 Zusammenbau des Stoßdämpfers 1 Assemblage des amortisseurs 1

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

- ★キズをつけないように注意してください。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

### 21 ダンパーオイルの入れ方 Damper oil Dämpfer-Öl Hülle pour amortisseurs

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

**1.**ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

**2.**ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

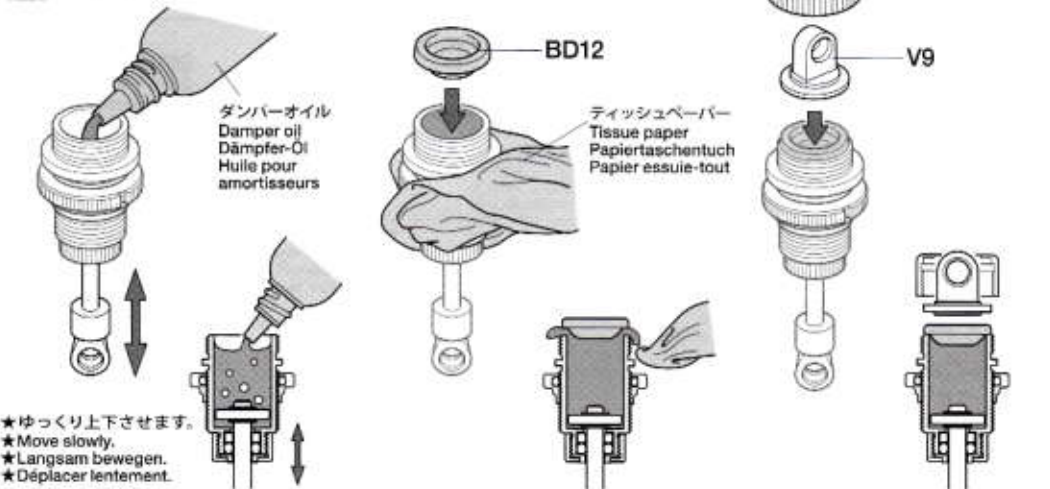
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

**3.**シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

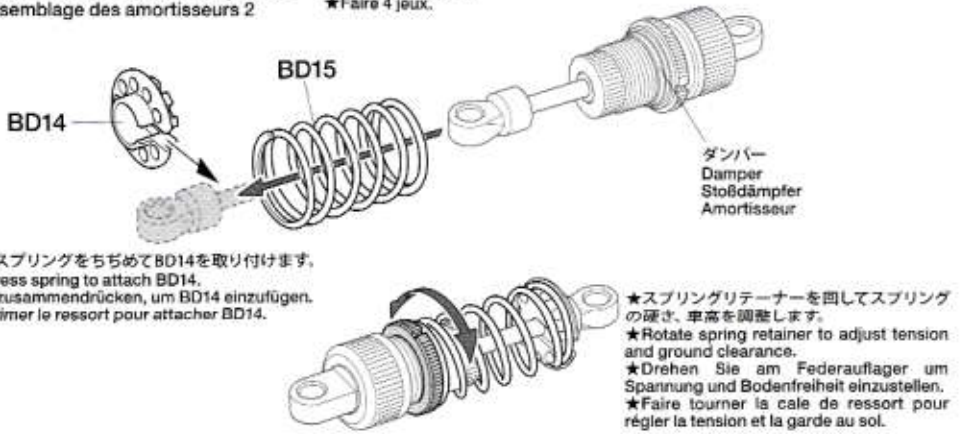
3. Tighten cylinder cap.  
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.  
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

### 22 ダンパーの組み立て 2 Damper assembly 2 Zusammenbau des Stoßdämpfers 2 Assemblage des amortisseurs 2

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.



- ★コイルスプリングをちぢめてBD14を取り付けます。
- ★Compress spring to attach BD14.
- ★Feder zusammendrücken, um BD14 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher BD14.

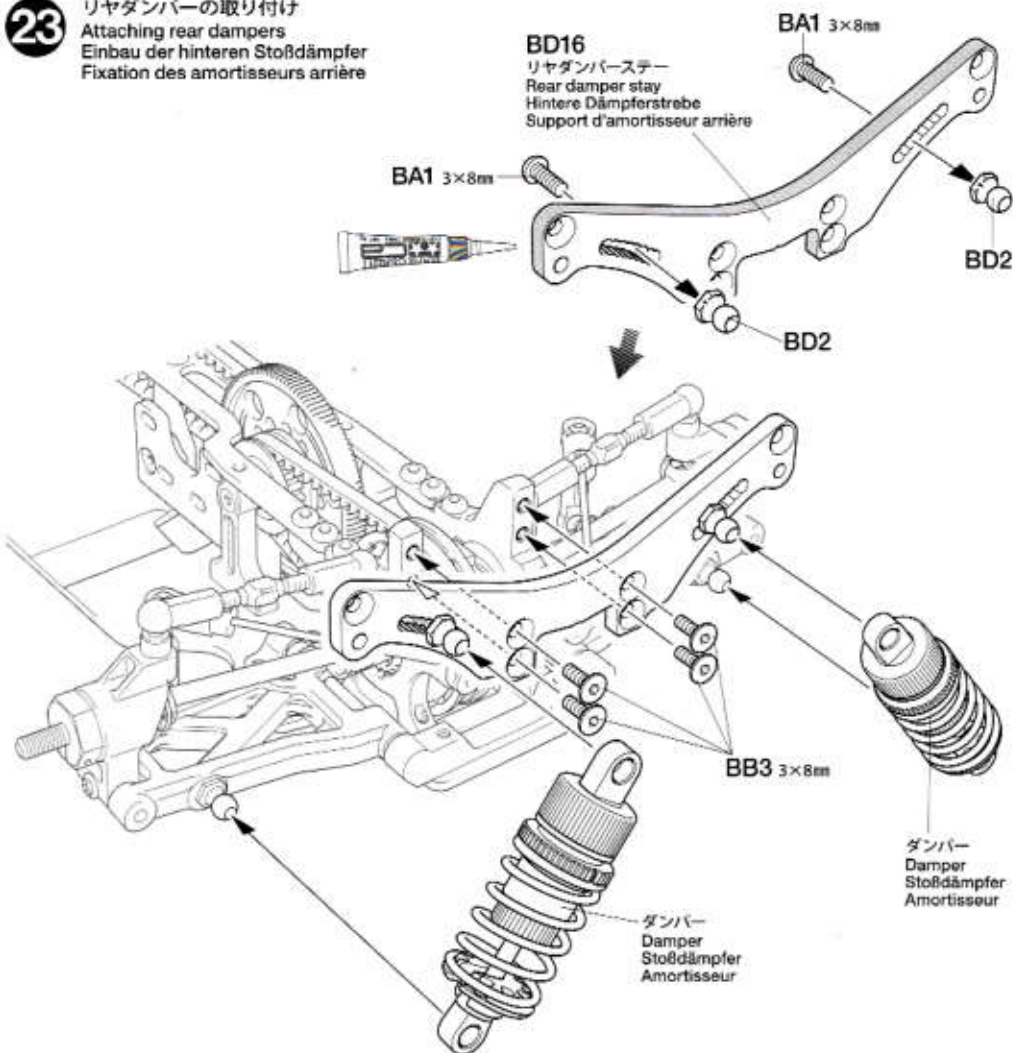
- ★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。
- ★Rotate spring retainer to adjust tension and ground clearance.
- ★Drehen Sie am Federauflager um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.
- ★Faire tourner la cale de ressort pour régler la tension et la garde au sol.

23

- BA1** ×2  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB3** ×4  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD2** ×2  
5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecroû-connecteur à rotule

23

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière

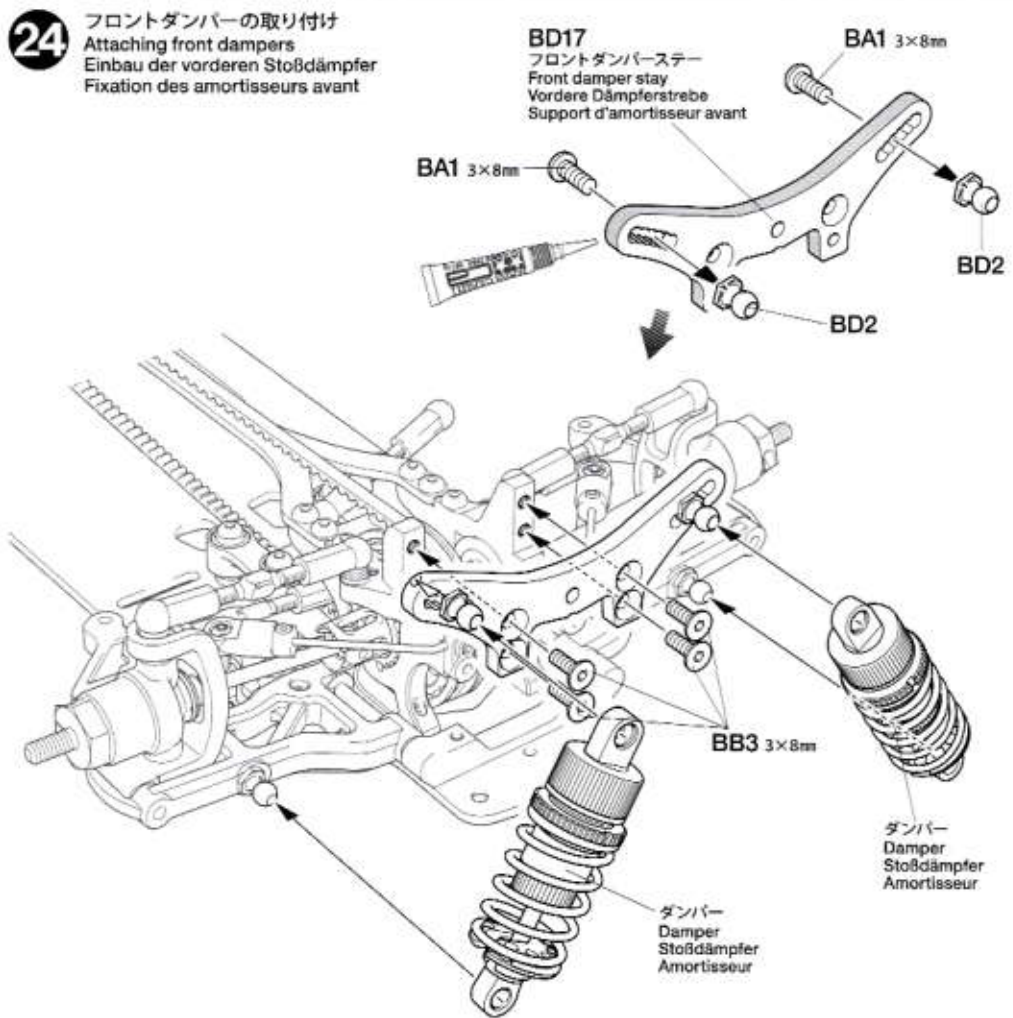


24

- BA1** ×2  
3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BB3** ×4  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
- BD2** ×2  
5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelfkopf-Mutter  
Ecroû-connecteur à rotule

24

フロントダンパーの取り付け  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



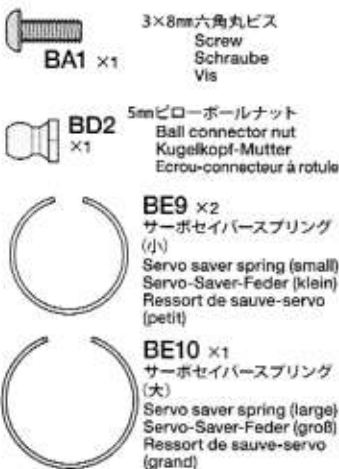
## OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》  
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

|                                   |                      |        |
|-----------------------------------|----------------------|--------|
| ソフトセット<br>SOFT SET<br>(53443)     | 赤<br>RED             | # 200  |
|                                   | 橙<br>ORANGE          | # 300  |
|                                   | 黄<br>YELLOW          | # 400  |
| ミディアムセット<br>MEDIUM SET<br>(53444) | 緑<br>GREEN           | # 500  |
|                                   | 青<br>BLUE            | # 600  |
|                                   | 紫<br>PURPLE          | # 700  |
| ハードセット<br>HARD SET<br>(53445)     | ピンク<br>PINK          | # 800  |
|                                   | クリアー<br>CLEAR        | # 900  |
|                                   | ライトブルー<br>LIGHT BLUE | # 1000 |

★キット付属のダンパーオイルは#400です。  
★Kit-standard damper oil (#400).  
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).  
★Hulle d'amortisseurs standard (#400) du kit.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



## Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
- 2 Extend receiver antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Switch on transmitter.
- 5 Switch on receiver.
- 6 Trims in neutral.
- 7 Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

## Überprüfen der RC-Anlage

(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Empfängerantenne ausrollen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Sender einschalten.
- 5 Empfänger einschalten.
- 6 Trimmhebel neutral stellen.
- 7 Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Servo in Neutralstellung.
- 10 Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

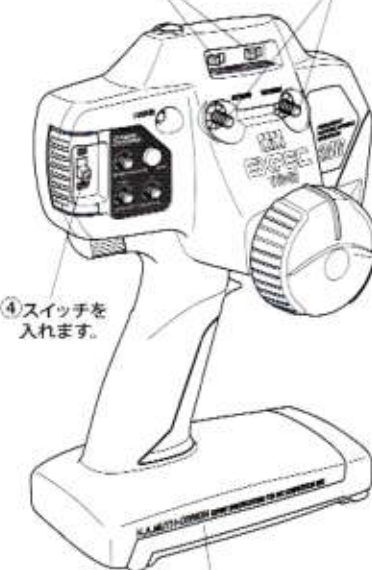
## Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne du récepteur.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Allumer l'émetteur.
- 5 Allumer le récepteur.
- 6 Placer les trims au neutre.
- 7 Position "Normal" pour le servo de direction.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



⑦リバーシスイッチを  
ノーマル側 (N) にします。

⑥トリムを中心  
位置にします。



①電池をセット  
します。

②アンテナをのばします。  
※アンテナのない受信機もあります。

⑧ステアリングホイール  
を動かし、サーボの動  
きを確認してください。

⑤スイッチを入れます。



⑨ステアリングホイールが  
中立位置のとき、とまっ  
ている場所がサーボの  
ニュートラル位置です。



★サーボがニュートラルの状態  
で図のように取り付けます。  
★Attach as shown with servo in  
neutral.  
★Wie angegeben Servo in  
Neutralstellung bringen.  
★Monter comme indiqué avec  
le servo au neutre.

⑩取り付け後、送受信機  
のスイッチを切り、走行用  
バッテリーもはずしてお  
きます。

「サーボホーン用ビスの選び方」 / Selecting Servo Horn Screw  
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

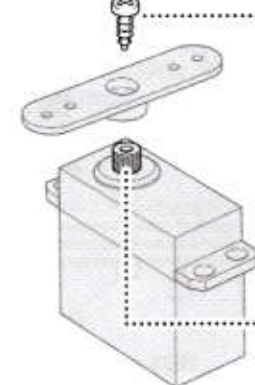
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ  
ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズ  
ビスに交換します。この表をよく見て、4種  
類の中からサーボに合わせたビスを選ん  
でください。また、これ以外のビスの場合は  
プロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,  
replace servo horn screw with 10mm  
screw included in this kit, using this  
diagram to select the correct screw. If  
there is no suitable screw, please contact  
the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos  
sollte die Schraube am Servohorn durch  
die beiliegende 10mm Schraube ersetzt  
werden. Beachten Sie das Diagramm für  
die Auswahl der richtigen Schraube. Ist  
dort keine geeignete Schraube aufgeführt,  
fragen Sie den Servofersteller.

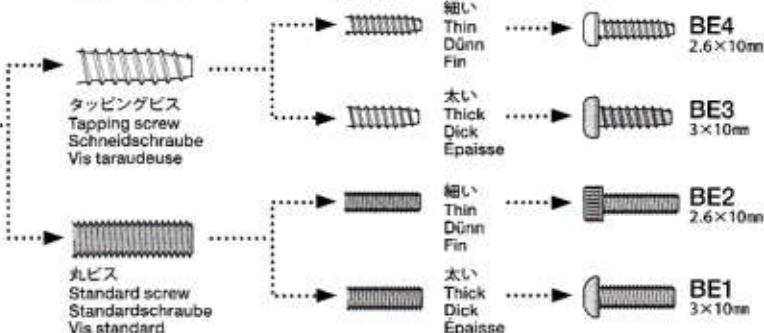
★Pour d'autres marques de servos,  
remplacer la vis de palonnier par la vis  
10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce  
tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y  
a pas de vis compatible, contacter le  
fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。  
★Remove original servo  
horn screw.  
★Originalschraube des  
Servohorns entfernen.  
★Enlever la vis originale du  
palonnier.



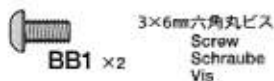
- 1 ★ビスのネジ部をよく見て、  
ビスの種類を確認します。  
★Examine screw and determine type.  
★Schraube überprüfen und die  
Richtige auswählen.  
★Examiner la vis et déterminer le type.

- 2 ★下の図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。  
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.  
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm  
vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.  
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la  
vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて  
選びます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel  
aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.





※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht  
enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas  
incluses dans le kit.

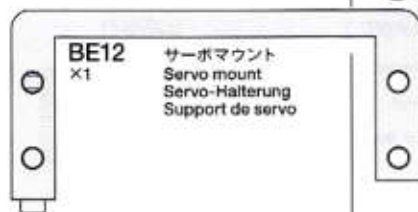
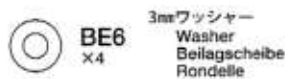
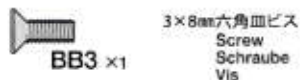
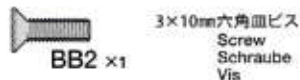
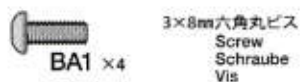
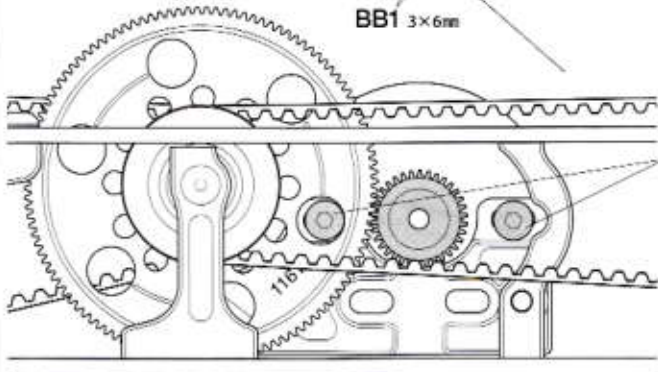
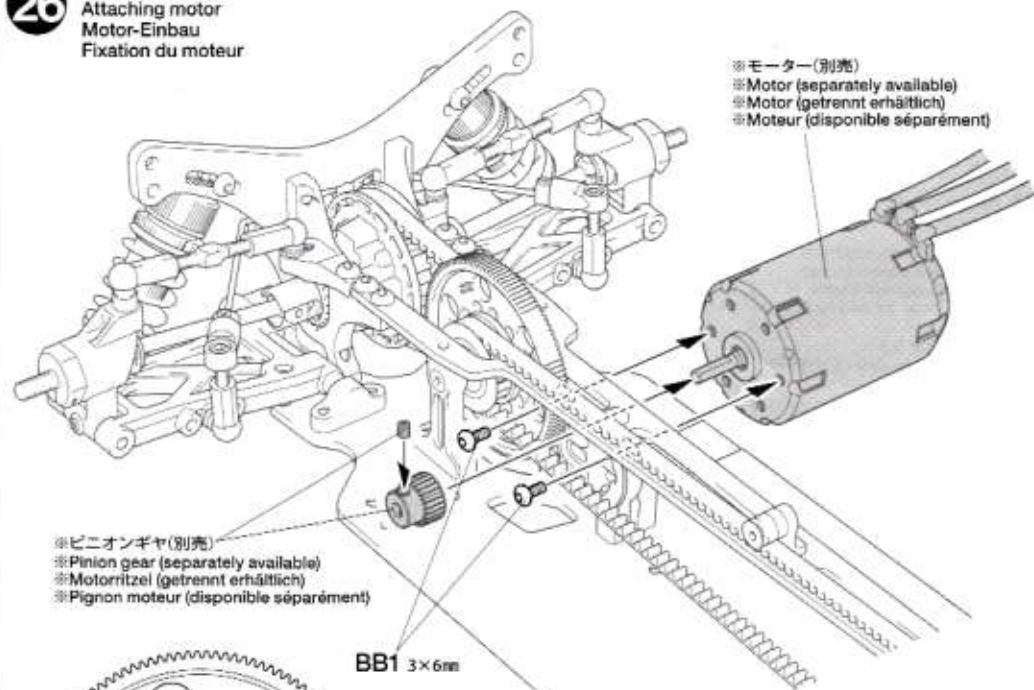
★メカの各コネクターの接続はメカ  
に付属の説明書を良くお読みくださ  
い。

★For connecting R/C units, refer  
also to the instructions supplied with  
units.

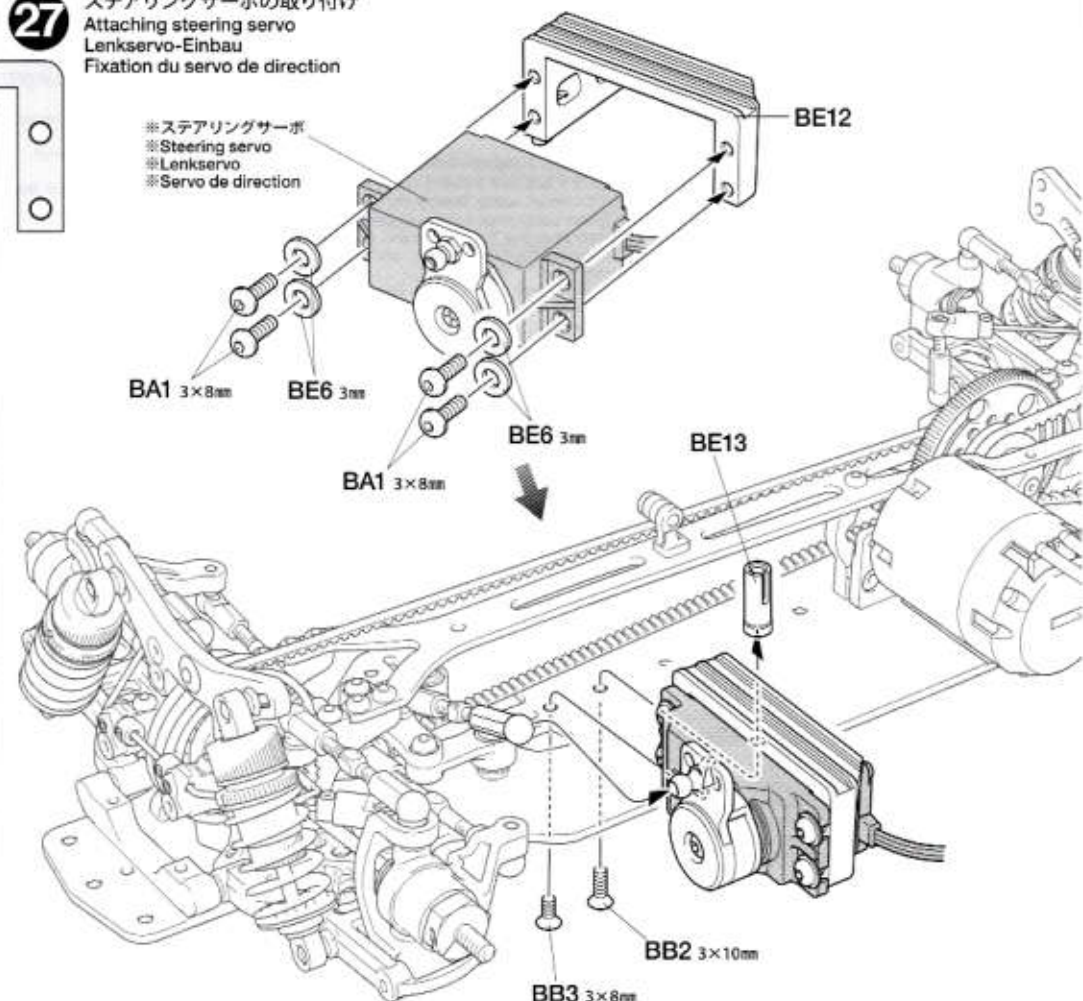
★Zum Anschließen der RC-Ein  
heiten auch die den Einheiten beilie  
genden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC,  
consulter également ses instructions  
spécifiques.

## 26 モーターの取り付け Attaching motor Motor-Einbau Fixation du moteur



## 27 ステアリングサーボの取り付け Attaching steering servo Lenkservo-Einbau Fixation du servo de direction



### NOTE

●本製品はオンロード走行専用シ  
ャシです。  
オフロードで走行した場合、砂や  
砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや  
回転部、ベルトに結まって走行不能  
になります。

●This chassis is intended for on-  
road driving.  
If used for off-road driving, sand  
and/or debris may cause moving  
parts to malfunction.

●Dieses Chassis ist für Glatt-  
bahn-Fahrt ausgelegt.  
Wird es zu Gelände-fahrten  
hergenommen, können Sand  
und/oder Steinchen ein Versagen der  
bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la  
piste.  
Si utilisé en tout terrain, du sable ou  
des saletés peuvent causer un mau-  
vais fonctionnement des pièces en  
mouvement.



アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

BE15 x1

BE15  
アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne

アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

アンテナ線  
Antenna cable  
Antennenkabel  
Fil d'antenne

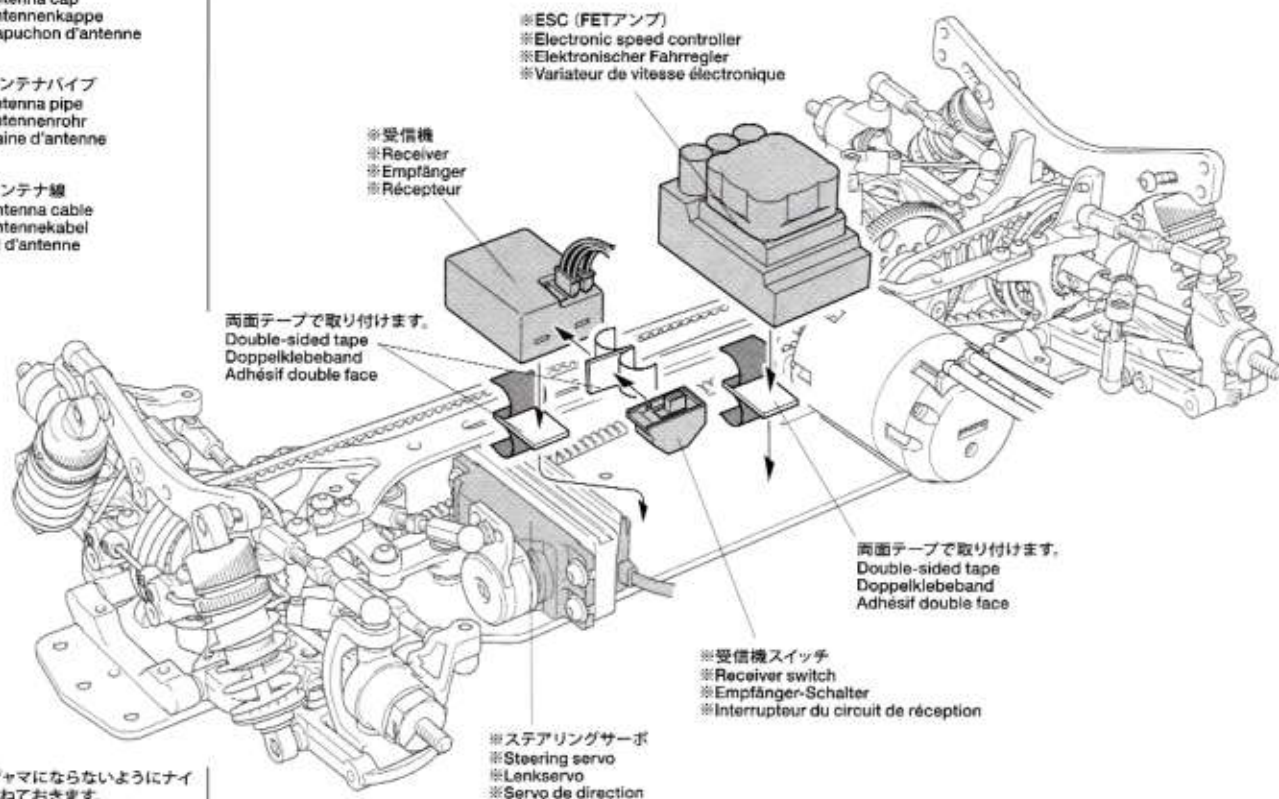
RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to obstruct drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.



★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

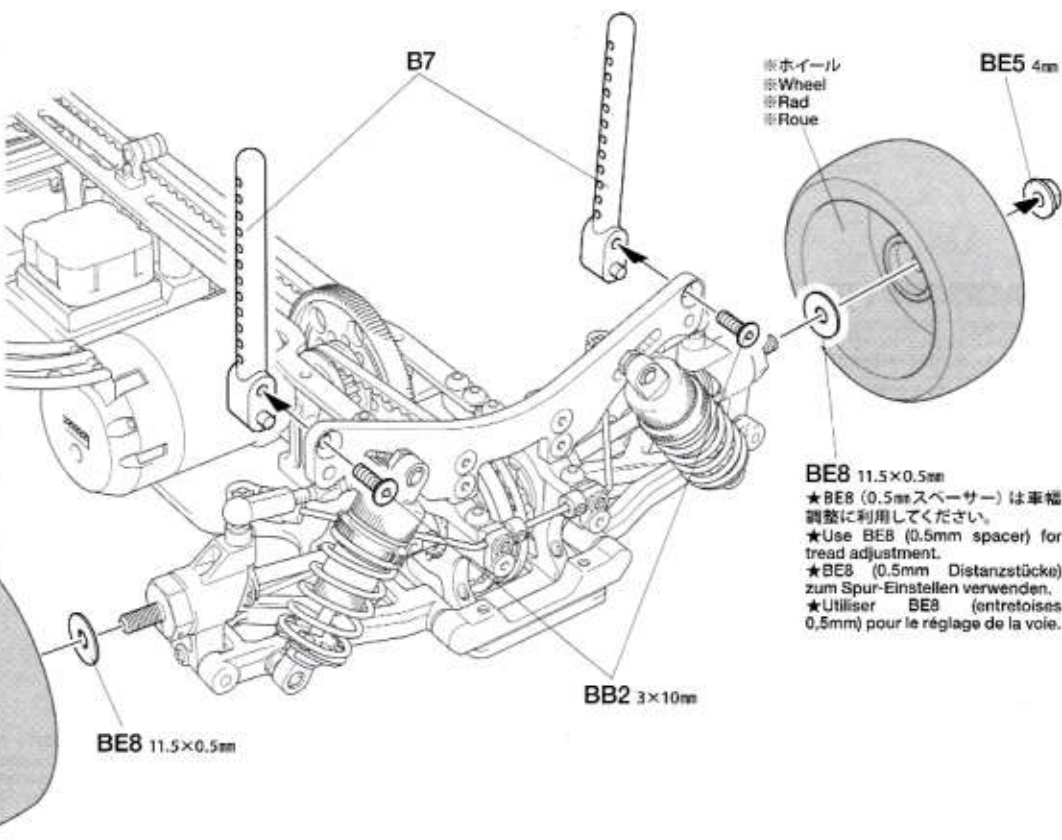
リヤボディマウントの取り付け  
Attaching rear body mounts  
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung  
Fixation des supports de carrosserie arrière

★タイヤ、ホイールはキットには含まれません。走行場所に合わせてご用意ください。

★This kit does not include tires, or wheels.

★In diesem Bausatz sind nicht enthalten: Reifen und Räder.

★Ce kit n'inclut pas de pneus et de jantes.



3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB2 x2

4mmフランジナット  
Flange nut  
Kragennutter  
Ecrou à flasque

BE5 x2

11.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BE8 x2

※ホイール  
※Wheel  
※Rad  
※Roue

BE5 4mm

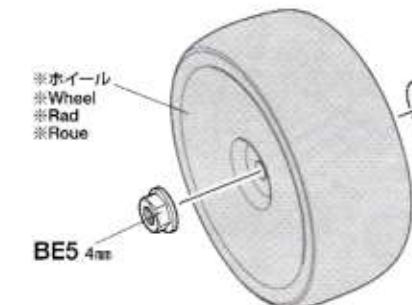
30

3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB2 ×2

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB3 ×5

4mmフランジナット  
Flange nut  
Kragenmutter  
Ecrou à flasque  
BE5 ×2

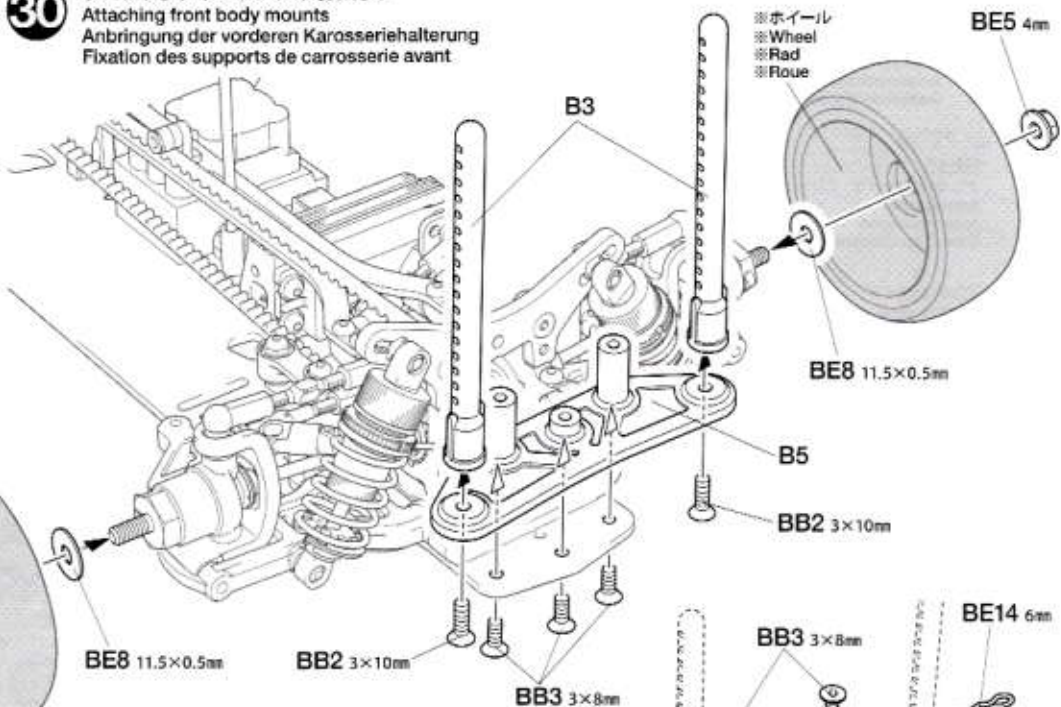
11.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BE8 ×2



6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique  
BE14 ×2

30

フロントボディマウントの取り付け  
Attaching front body mounts  
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung  
Fixation des supports de carrosserie avant



BE11  
バンパーサポート  
Bumper support  
Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs

BE14 6mm

ウレタンバンパー  
Urethane bumper  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。  
★Cut according to the body used, if necessary.  
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.  
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

31

3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB2 ×1

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BB3 ×2

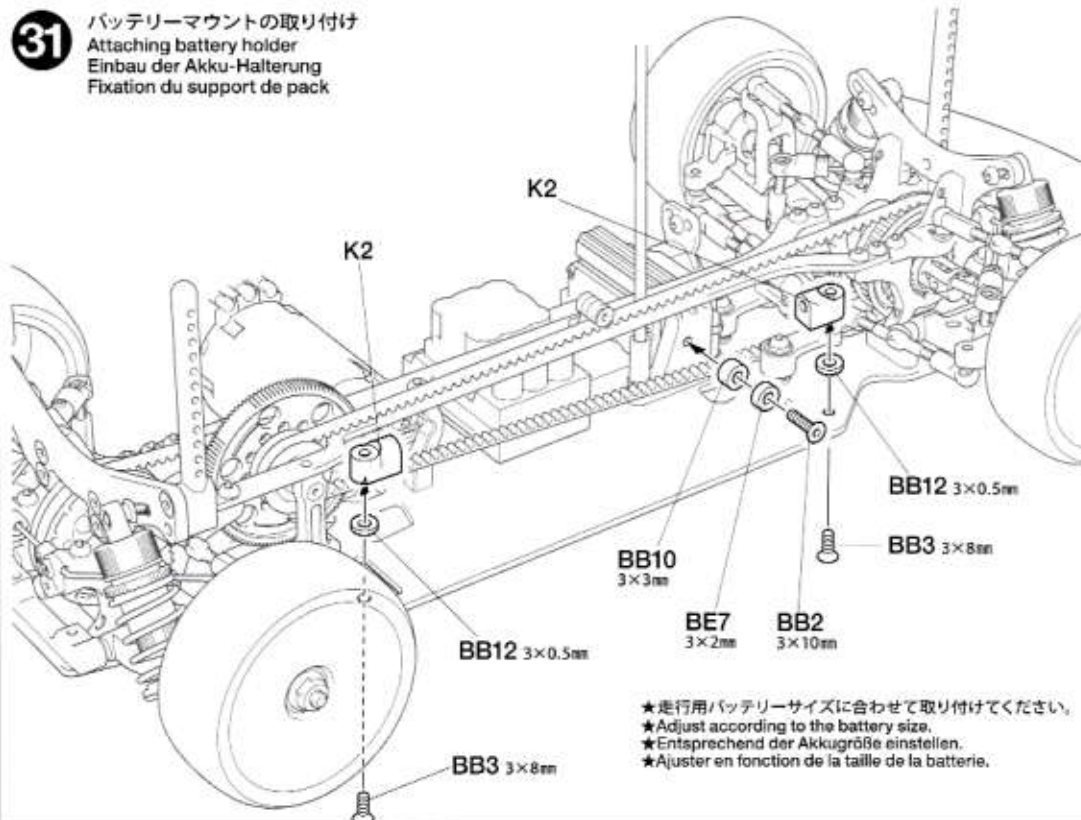
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BB10 ×1

3×2mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BE7 ×1

3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise  
BB12 ×2

31

バッテリーマウントの取り付け  
Attaching battery holder  
Einbau der Akku-Halterung  
Fixation du support de pack



★走行用バッテリーサイズに合わせて取り付けてください。  
★Adjust according to the battery size.  
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.  
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

## TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本邦産をめざすモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)



ITEM 74001

### LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

### (+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

### (+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

注意してください  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの原因があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use batteries with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

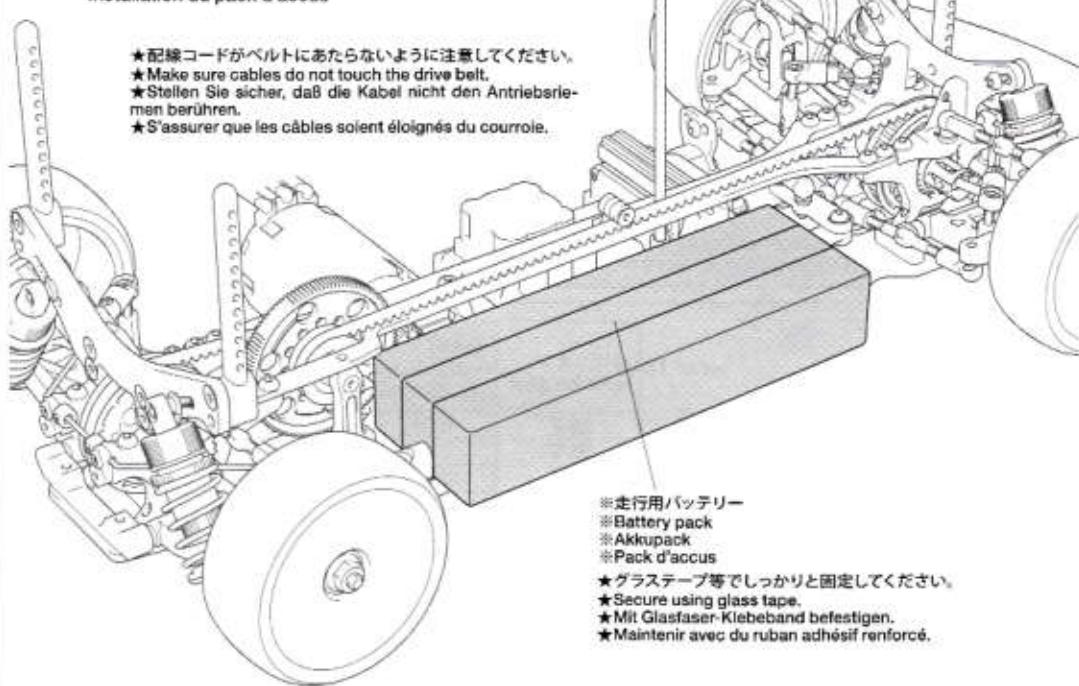
★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

### 走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus



- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus

- ★グラステープ等でしっかりと固定してください。
- ★Secure using glass tape.
- ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
- ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.



### ボディの取り付け Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie

- ボディの切り取り、穴あけはシャシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

#### 《予備パーツ》

Spare parts  
Ersatzteile  
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

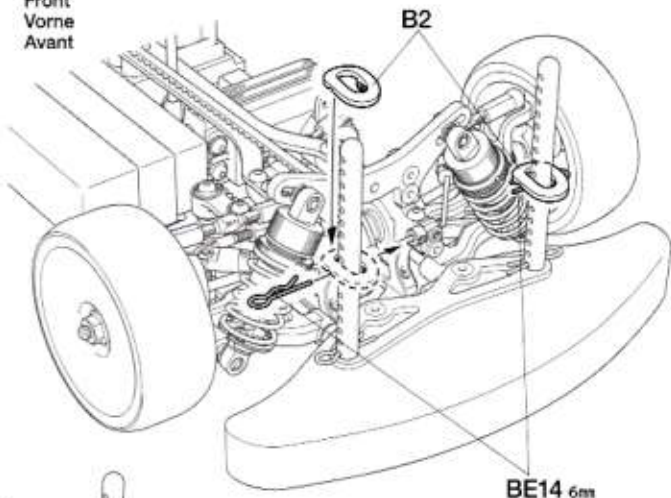
★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

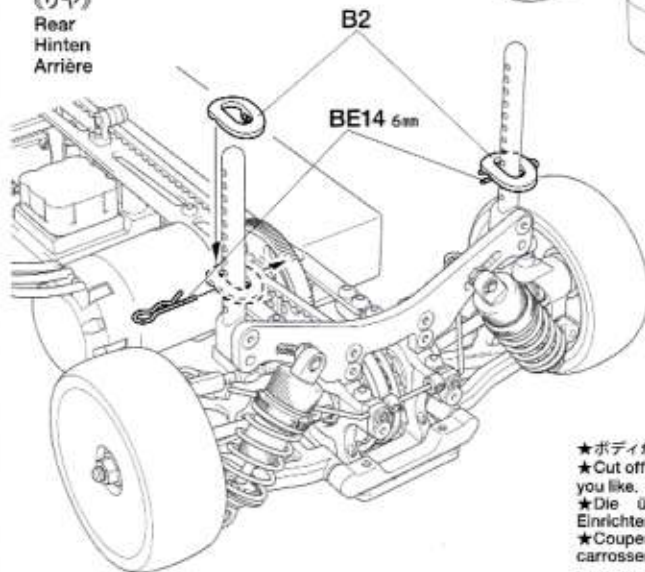
★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

#### 《フロント》

Front  
Vorne  
Avant



《リア》  
Rear  
Hinten  
Arrière



- ★取り付けるボディに合わせてBE14 (スナップピン) の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

#### 《走行用ボディ》

Body shell  
Karosserie  
Carrosserie



- 取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。
- Downforce effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.
- Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.
- L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

TAMIYA CRAFT TOOLS

PRECISION CALIPER

精密ノギス



ITEM 74030

DECAL SCISSORS

デカールバサミ



ITEM 74031

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。  
タミヤインターネット  
ホームページアドレス

www.tamiya.com

# SETTING UP

## シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

### SETTING UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

### ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

### REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

## 《ギヤ比》

Gear ratio  
Getriebeübersetzung  
Rapport de pignonerie

### 計算式

Formula  
Formel

Formule de calcul

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数} \quad \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} \quad \text{Pinion gear teeth}} \times 1.85 \right) : 1$$

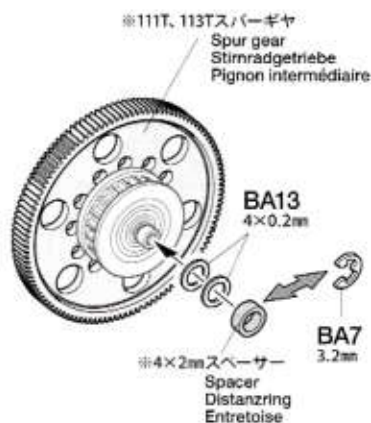
★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

| ※ピニオン<br>※Pinion gear | BA41<br>116Tスパーギヤ<br>Spur gear | ※SP1441<br>113Tスパーギヤ<br>Spur gear | ※SP1440<br>111Tスパーギヤ<br>Spur gear |
|-----------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 24 T                  | 8.942                          | -                                 | -                                 |
| 25 T                  | 8.584                          | -                                 | -                                 |
| 26 T                  | 8.254                          | -                                 | -                                 |
| 27 T                  | 7.948                          | 7.743                             | -                                 |
| 28 T                  | 7.664                          | 7.466                             | -                                 |
| 29 T                  | 7.400                          | 7.209                             | 7.081                             |
| 30 T                  | 7.153                          | 6.968                             | 6.845                             |
| 31 T                  | 6.923                          | 6.744                             | 6.624                             |
| 32 T                  | 6.706                          | 6.533                             | 6.417                             |
| 33 T                  | 6.503                          | 6.335                             | 6.223                             |
| 34 T                  | 6.312                          | 6.149                             | 6.040                             |
| 35 T                  | 6.131                          | 5.973                             | 5.867                             |
| 36 T                  | 5.961                          | 5.807                             | 5.704                             |
| 37 T                  | 5.800                          | 5.650                             | 5.550                             |
| 38 T                  | -                              | 5.501                             | 5.404                             |
| 39 T                  | -                              | 5.360                             | 5.265                             |
| 40 T                  | -                              | 5.226                             | 5.134                             |
| 41 T                  | -                              | -                                 | 5.009                             |
| 42 T                  | -                              | -                                 | 4.889                             |



※SP1440 TRF417スパーギヤ(111T)、SP1441 TRF417スパーギヤ(113T)を使用する場合はBA7(3.2mmEリング)に代えて4×2mmスパーサー(別売・12750106・200円)を取り付けてください。  
※When using Item 51440 TRF417 Spur Gear (111T) or 51441 TRF417 Spur Gear (113T), replace BA7 (3.2mm E-ring) with separately sold 4x2mm spacer (Parts Code: 12750106). Contact your local Tamiya dealer for availability.

## 《サスマウント(リヤ)》

Suspension mount (rear)  
Aufhängungs-Befestigung (hinten)  
Support de suspension (arrière)

★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角(トーイン)を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。

★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.

★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.

★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Notez que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

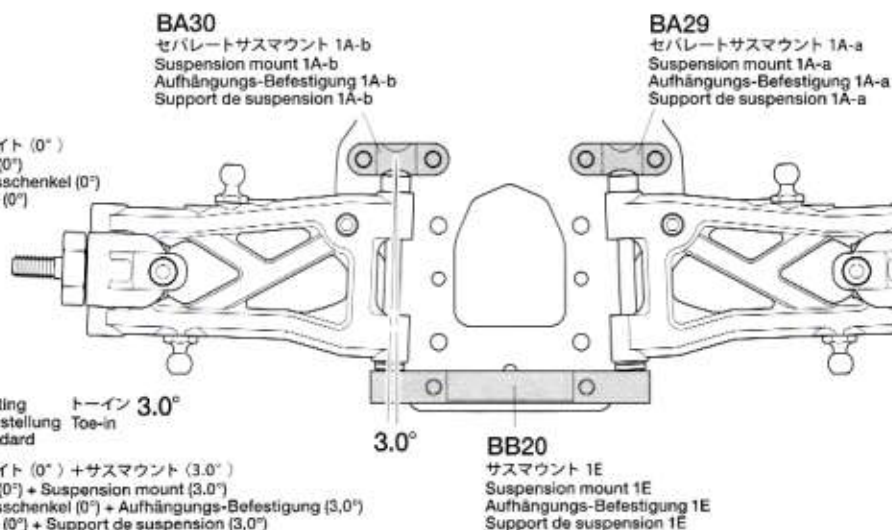
### E1

リヤアップライト(0°)  
Rear upright (0°)  
Hinterer Achsschenkel (0°)  
Fusée arrière (0°)

### キット標準

Standard setting  
Standard-Einstellung  
Réglage standard

リヤアップライト(0°)+サスマウント(3.0°)  
Rear upright (0°)+ Suspension mount (3.0°)  
Hinterer Achsschenkel (0°)+ Aufhängungs-Befestigung (3,0°)  
Fusée arrière (0°)+ Support de suspension (3,0°)



## 《ベルトのたるみ調整》

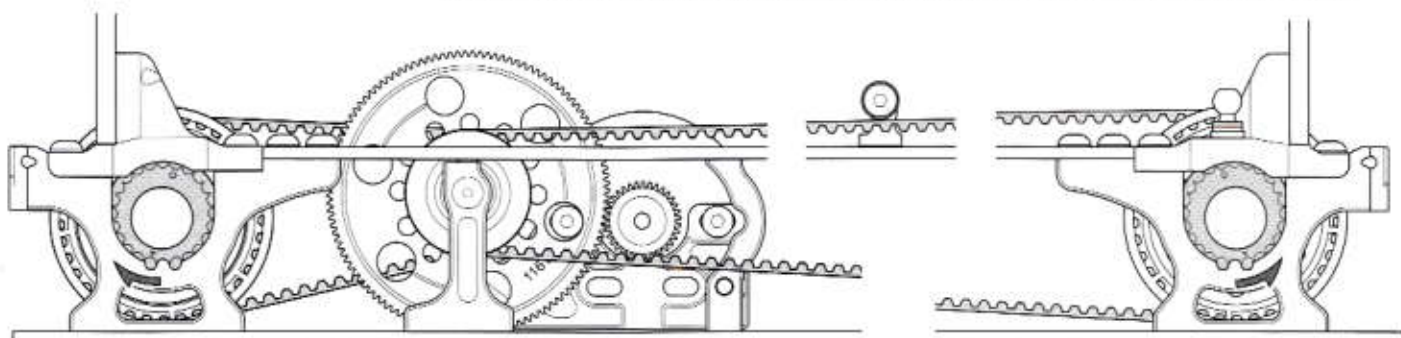
Adjusting drive belt tension  
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens  
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、曲とびするようでしたらバルクヘッドのK1(1510ベアリングホルダー)の取り付け位置を外側にずらして調整してください。

★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.

★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.

★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



### 《デフオイル》

Differential oil  
Differentialöl  
Huile de différentiel

- ★ギヤデフに入れているオイル (シリコンダンパーオイル) の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。
- ★Gear differential performance may be adjusted by using oil (silicon damper oil) of different viscosities.
- ★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.
- ★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

- いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。
- Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.
- Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blatt fest.
- Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.



- ★キット付属のオイルは#900です。
- ★Kit-standard differential oil (#900).
- ★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).
- ★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

|                                   |                      |        |
|-----------------------------------|----------------------|--------|
| ミディアムセット<br>MEDIUM SET<br>(53444) | 緑<br>GREEN           | # 500  |
|                                   | 青<br>BLUE            | # 600  |
|                                   | 紫<br>PURPLE          | # 700  |
| ハードセット<br>HARD SET<br>(53445)     | ピンク<br>PINK          | # 800  |
|                                   | クリアー<br>CLEAR        | # 900  |
|                                   | ライトブルー<br>LIGHT BLUE | # 1000 |

### ●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA (冬用) とタイプB (夏用) を使い分けてください。モールドインナーの硬さ (ソフト、ミディアム、ハード) を変えることによってセッティングの幅が広がります。

### ●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

### ●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

### ●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

### ●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りて調整し、リバウンドストロークはアームのBB5 (4×8mmボロビス) で調整します。

### ●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

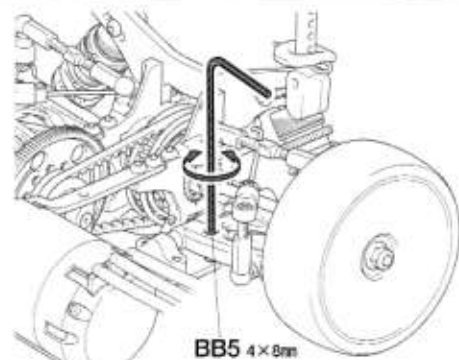
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 4x8mm screw on suspension arms.

### ●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 4x8mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

### ●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 4x8mm sur le bras de suspension.



### ●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

### ●TOE-IN AND TOE-OUT

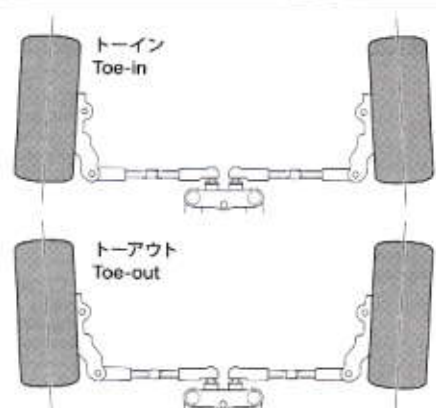
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

### ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

### ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



### ●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

### ●CAMBER ANGLE

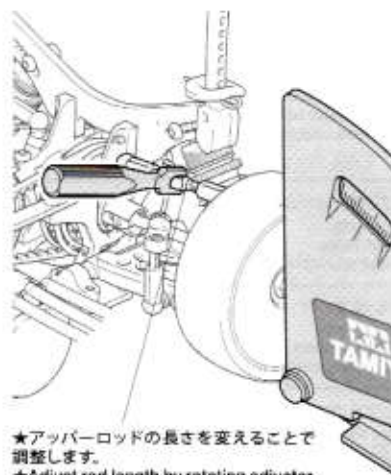
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

### ●KRÜMMUNGSWINKEL

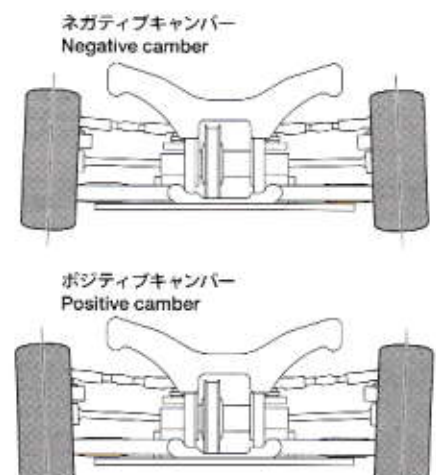
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

### ●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



- ★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
- ★Adjust rod length by rotating adjuster.





**走行時の注意**  
**CAUTION**  
**VORSICHT**  
**PRECAUTIONS**

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 通信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.
- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die Batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfarnen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ★Deconnector/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

走行させる時には、

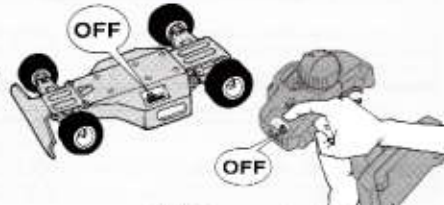
- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ① Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Reverse sequence to shut down after running.

走行を終わらせる時は、

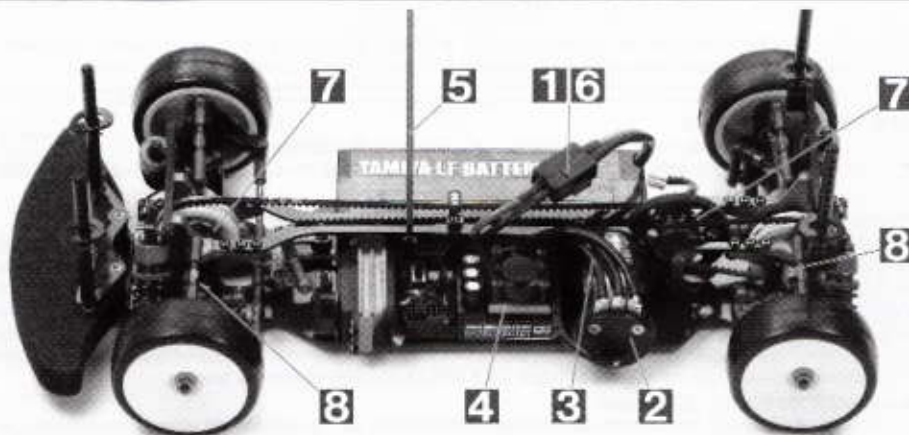
- ①必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ① Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNES**

- ★おかしい?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

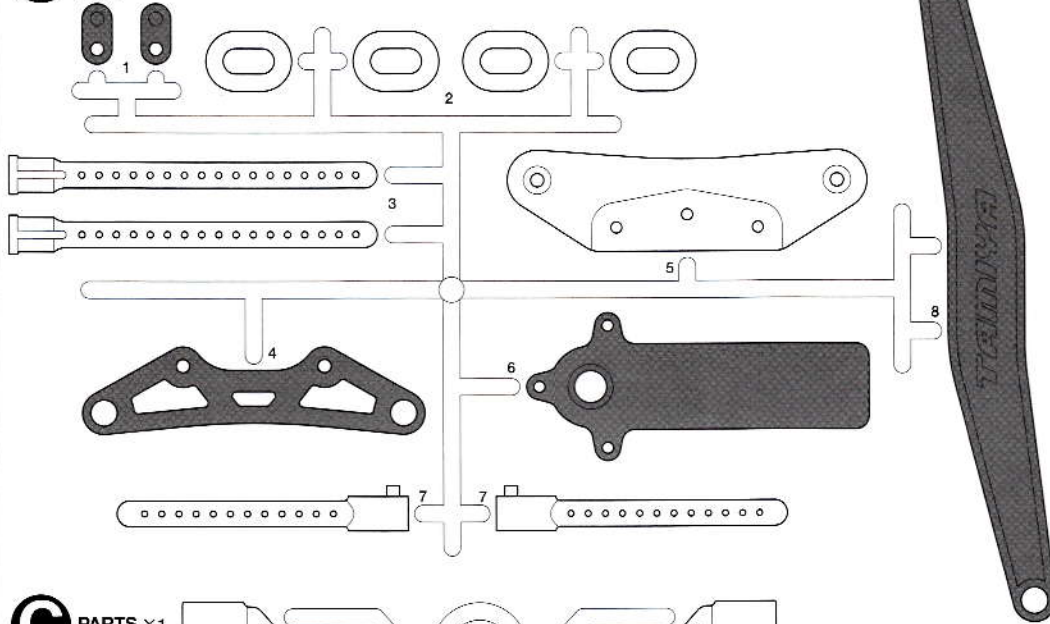


| 車の異常<br>PROBLEM<br>PROBLEME  | 原因<br>CAUSE<br>URSACHE   | 直し方<br>REMEDY<br>LÖSUNG<br>REMEDE   |   |
|--|--|---|---|
| 車が動かない<br>Model does not move.<br>Modell fährt nicht.<br>Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか?<br>Weak or no battery in model.<br>Schwache oder keine Batterien in Auto.<br>Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.   | 走行用バッテリーを充電してください。<br>Install charged battery.<br>Voll aufgeladene Batterien einlegen.<br>Recharger la batterie.  | 1 |
|  | モーターに故障はありませんか?<br>Damaged motor.<br>Motorschaden.<br>Moteur endommagé.  | 異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。<br>Replace with new motor.<br>Durch neuen Motor ersetzen.<br>Remplacer par un nouveau moteur.  | 2 |
|  | コード類がやぶけてショートしていませんか?<br>Worn or broken wiring.<br>Verschlissene oder gebrochene Kabel.<br>Câblage sectionné ou usé.   | コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。<br>Splice and insulate wiring completely.<br>Kabel anspleißen und gut isolieren.<br>Vérifier et isoler le câblage.   | 3 |
|  | ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか?<br>Damaged electronic speed controller.<br>Beschädigter Fahrregler.<br>Variateur électronique de vitesse endommagé.  | ご使用のメーカーにお問い合わせください。<br>Ask manufacturer to repair.<br>Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller.<br>Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.   | 4 |
| 思うように走らない<br>No control.<br>Keine Kontrolle.<br>Perte de contrôle.                 | 送信機、受信機のアンテナはのびていますか?<br>Improper position of antenna on transmitter or model.<br>Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen.<br>Problème d'antenne émetteur ou récepteur.                     | 送信機、受信機のアンテナをのばしてください。<br>Fully extend antenna.<br>Antenne vollständig herausziehen.<br>Déployer entièrement l'antenne.   | 5 |
|  | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか?<br>Weak or no batteries in transmitter or model.<br>Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto.<br>Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーを充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。<br>Install charged or fresh batteries.<br>Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein.<br>Installez des accus rechargés ou des piles neuves.  | 6 |
|  | 回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか?<br>Improper assembly of rotating parts.<br>Unachtsamer Einbau drehender Teile.<br>Mauvais assemblage des pièces en rotation.   | 説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。<br>Reassemble them correctly referring to the instruction manual.<br>Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen.<br>Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions. | 7 |
|  | 可動部がグリスアップされていますか?<br>Improper lubrication on rotating parts.<br>Drehende Teile unzureichend geschmiert.<br>Mauvaise lubrification des pièces en rotation.   | 可動部にグリスをつけてください。<br>Apply grease.<br>Fetten.<br>Graisser.   | 8 |
|  | 近くで別のRCモデルを操縦していませんか?<br>Another R/C model using same frequency.<br>Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz.<br>Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.                                   | 場所を変えるか、少し時間をおきます。<br>Try a different location to operate your model.<br>Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen.<br>Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.   |   |

# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

## B PARTS ×1 51253



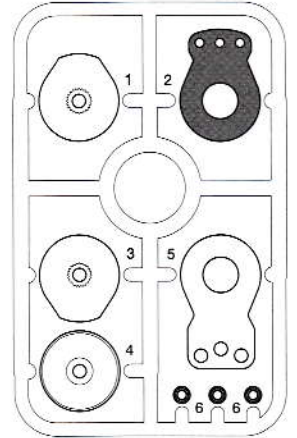
ウレタンバンパー .....×1  
 Urethane bumper 54145  
 Urethan-Stoßfänger  
 Pare-chocs en mousse

アンテナパイプ .....×1  
 Antenna pipe 16094006  
 Antennenrohr  
 Gaine d'antenne

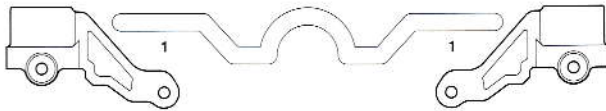
ロゴステッカー .....×1  
 Sticker 11424480  
 Aufkleber  
 Autocollant

注意ステッカー .....×1  
 Caution sticker  
 Vorsicht Sticker  
 Sticker de precaution

## Q PARTS ×1 51000

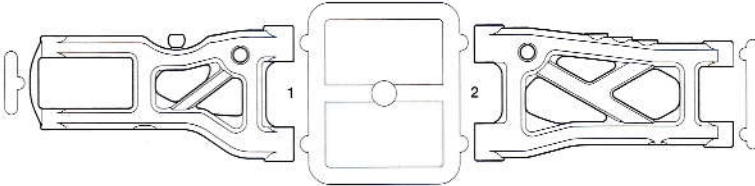


## C PARTS ×1 54568

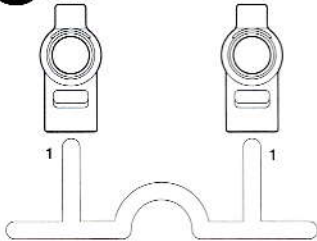


不要部品  
 Not used.  
 Nicht verwenden.  
 Non utilisées.

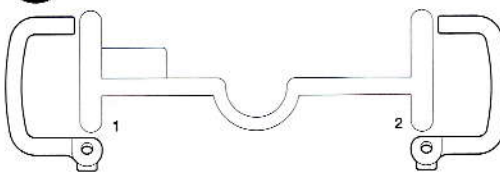
## D PARTS ×2 54569



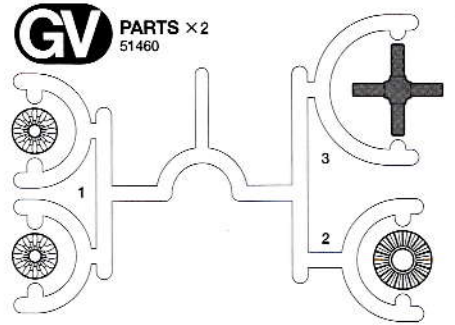
## E PARTS ×1 54570



## F PARTS ×1 54031

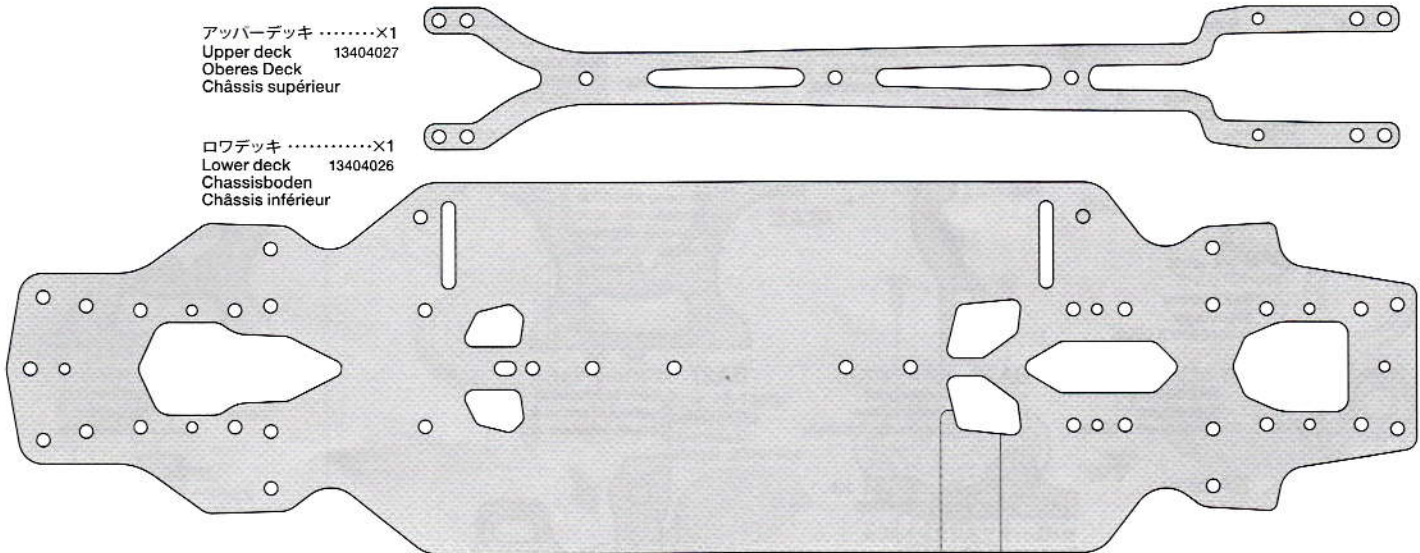


## GV PARTS ×2 51460



アッパーデッキ .....×1  
 Upper deck 13404027  
 Oberes Deck  
 Châssis supérieur

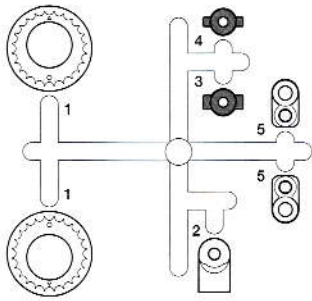
ロウデッキ .....×1  
 Lower deck 13404026  
 Châssisboden  
 Châssis inférieur



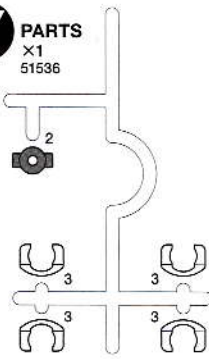
ベルト (長) .....×1  
 Drive belt (long) 51559  
 Antriebsriemen (lang)  
 Courroie (longue)

ベルト (短) .....×1  
 Drive belt (short) 51558  
 Antriebsriemen (kurz)  
 Courroie (courte)

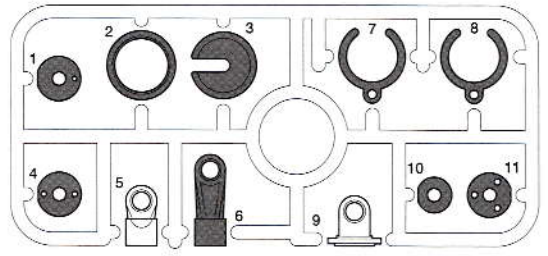
**K PARTS** ×2  
51278



**Y PARTS**  
×1  
51536



**V PARTS**  
×4  
53334



★金具部品は少し多目に入っています。予備-セッティング用として使ってください。  
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

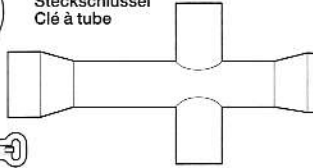
工具袋詰  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage

ナイロンバンド・・・×3  
Nylon band 50595  
Nylonband  
Collier en nylon



板レンチ・・・×1  
Wrench 14305026  
Mutterenschlüssel  
Clé

十字レンチ・・・×1  
Box wrench 50038  
Steckschlüssel  
Clé à tube



六角棒レンチ (2mm)・・・×1  
Hex wrench (2mm) 12990027  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)



六角棒レンチ (1.5mm)・・・×1  
Hex wrench (1.5mm) 50038  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

**A 1~7**

3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA1** ×8  
19805765

3×5mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA2** ×3  
19805990

3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA3** ×24  
19804210

2.6×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA4** ×2  
19804777

2×8mm六角皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
**BA5** ×4  
19804477

3×6mmホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA6** ×1  
19804213

3.2mmEリング  
E-Ring  
Circlip  
**BA7** ×1  
19804778

5×5mm六角ビローボール (H5)  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule  
**BA8** ×4  
19804779

1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**BA9** ×4 42115

840フランジベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
**BA10** ×2 42110

セバレートサスマウント 1A-a  
Suspension mount 1A-a  
Aufhängungs-Befestigung 1A-a  
Support de suspension 1A-a  
**BA29** ×1  
19804784

セバレートサスマウント 1A-b  
Suspension mount 1A-b  
Aufhängungs-Befestigung 1A-b  
Support de suspension 1A-b  
**BA30** ×1  
19804784

セバレートサスマウント 1C-a  
Suspension mount 1C-a  
Aufhängungs-Befestigung 1C-a  
Support de suspension 1C-a  
**BA31** ×1  
19804785

セバレートサスマウント 1C-b  
Suspension mount 1C-b  
Aufhängungs-Befestigung 1C-b  
Support de suspension 1C-b  
**BA32** ×1  
19804785

**BA11** ×2 53539 3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA12** ×2 19804536 5×10×0.3mm  
Shim  
Scheibe  
Cale

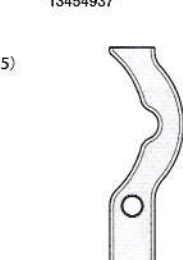
**BA13** ×2 53586 4×0.2mm  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BA14** ×2 19805776 51444 2×9.8mm  
シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BA15** ×2 19804476 51466 1.6×8mm  
シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BA16** ×2 54311 クロスシャフト  
Cross shaft  
Kegelradwelle  
Axe support de  
planétaire

**BA17** ×1 13454937 センターシャフト  
Center shaft  
Hauptwelle  
Axe principal



**BA26** ×1 13454922 センターポスト  
Center post  
Mittelposten  
Colonne centrale

**BA18** ×2 19805701 51466 5mm  
Oリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

**BA19** ×2 13454760 ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

**BA22** ×1 13454920 リヤアッパーバルクヘッド A  
Rear upper bulkhead A  
Hinterer, oberer Querträger A  
Cloison supérieure arrière A

**BA23** ×1 13454921 リヤアッパーバルクヘッド B  
Rear upper bulkhead B  
Hinterer, oberer Querträger B  
Cloison supérieure arrière B

**BA27** ×2 13454916 ロワバルクヘッド A  
Lower bulkhead A  
Querwand unten A  
Cloison inférieure A

**BA33** ×1 13454941 モーターバルクヘッド L  
Motor bulkhead L  
Motorträger L  
Cloison moteur G

**BA20** ×1 51535 デフジョイント (長)  
Differential joint (long)  
Differential-Gelenkkapsel (lang)  
Noix de différentiel (long)

**BA21** ×1 51535 デフジョイント (短)  
Differential joint (short)  
Differential-Gelenkkapsel (kurz)  
Noix de différentiel (court)

**BA24** ×1 13457918 フロントアッパーバルクヘッド A  
Front upper bulkhead A  
Vorderer, oberer Querträger A  
Cloison supérieure avant A

**BA25** ×1 13454919 フロントアッパーバルクヘッド B  
Front upper bulkhead B  
Vorderer, oberer Querträger B  
Cloison supérieure avant B

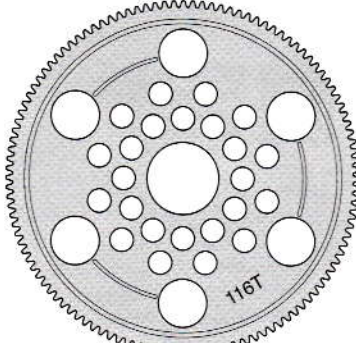
**BA28** ×2 13454917 ロワバルクヘッド B  
Lower bulkhead B  
Querwand unten B  
Cloison inférieure B

**BA34** ×1 13454942 モーターバルクヘッド R  
Motor bulkhead R  
Motorträger R  
Cloison moteur D



**A** デフオイル (#900・透明)・×1  
Differential oil 53445  
Differentialöl  
Huile de différentiel

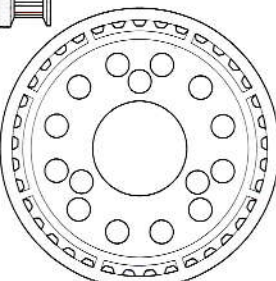
**BA35** ×4  
54479  
セパレートサスマウントスペーサー (0.5mm)  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension



**BA41** 116Tスパーギヤ  
×1  
51557  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

**BA36** ×1  
13454936  
メインプーリー  
Main pulley  
Haupt-Zahnriemenrad  
Poulie principale

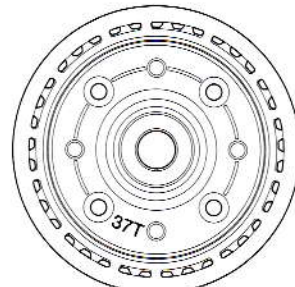
**BA37** ×1  
13454938  
プーリー  
Drive pulley  
Antriebsriemenrad  
Poulie d'entraînement



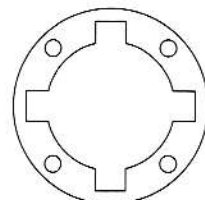
**BA42** 37Tワンウェイプーリー  
×1  
54023  
37T One-way pulley  
37Z Riemenscheibe des Freilaufs  
Poulie 37 dts de roue libre

**BA38** ×1  
13454935  
ダイレクトホルダー  
Direct holder  
Direktantriebs-  
Mitnehmer  
Support direct

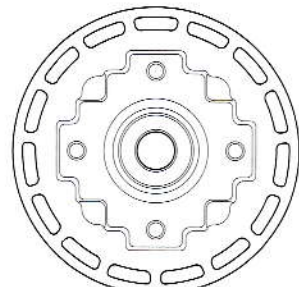
**BA39** ×2  
19804512  
ダイレクトカップ  
Direct cup  
Direktantriebs-  
Mitnehmerhülse  
Coupelle directe



**BA43** 37Tギヤデフプーリー  
×1  
51468  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel



**BA40** デフガasket  
×1  
51464  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel



**BA44** ギヤデフプーリーケース  
×1  
51468  
Differential case  
Differentialgehäuse  
Carter de différentiel

**B** 8~13

**BA8** ×3  
19804779  
5×5mm六角ビローボール (H5)  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BB6** ×6  
53642  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BB7** ×8  
53709  
サスポール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

**BB8** ×2  
42108  
630ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BB9** ×2  
13455917  
6.5×3.05×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB10** ×4  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BA11** ×6  
53539  
3×1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB11** ×2  
19805645  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB12** ×6  
19804198  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB13** ×2  
53587  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BB14** ×4  
53585  
3×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BB15** ×4  
51093  
3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BB16** ×2  
54250  
3×42mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB17** ×1  
54247  
3×18mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB18** ×6  
53601  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**BB19** ×1  
13454932  
サスマウント 1C  
Suspension mount 1C  
Aufhängungs-Befestigung 1C  
Support de suspension 1C

**BB20** ×1  
13454933  
サスマウント 1E  
Suspension mount 1E  
Aufhängungs-Befestigung 1E  
Support de suspension 1E

**BB21** ×2  
53932  
サスマウントスペーサー (0.5mm)  
Suspension mount spacer  
Aufhängungs-Distanzstück  
Entretoise de support de suspension

**BB22** ×2  
13454924  
ステアリングアーム  
Steering arm  
Schubstange  
Commande de direction

**BB23** ×1  
13454925  
ステアリングブリッジ  
Steering bridge  
Lenkungs-Brücke  
Pontet de direction

**BB24** ×1  
13454923  
ベルトスタビラマウント  
Belt stabilizer mount  
Halterung des Riemen-Stabilisators  
Support de stabilisateur de courroie

**C** 14~19

**BC4** ×4  
19804782  
5×10mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BC5** ×2  
19804543  
5×9mm六角ビローボール (短)  
Ball connector (short)  
Kugelkopf (kurz)  
Connecteur à rotule (court)

**BC6** ×2  
53907  
5×8mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BC7** ×2  
53906  
5×5mm六角ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**BC11** ×6  
42113  
1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**BC12** ×2  
42220  
1050ベアリング (3mm幅)  
Ball bearing (3mm)  
Kugellager (3mm)  
Roulement à billes (3mm)

**BC13** ×4  
19804372  
5×1.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB10** ×2  
19804152  
3×3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB11** ×2  
19805645  
3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BB12** ×6  
19804198  
3×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

**BC14** ×2  
19804396  
4.6×4.7mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BC15** ×2  
19804382  
4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

**BB13** ×4  
53587  
5×0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**BC16** ×2  
53827  
2.6×25mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe


**BC17** ×2  
53827  
2.6×22mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC18** ×4  
50594  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

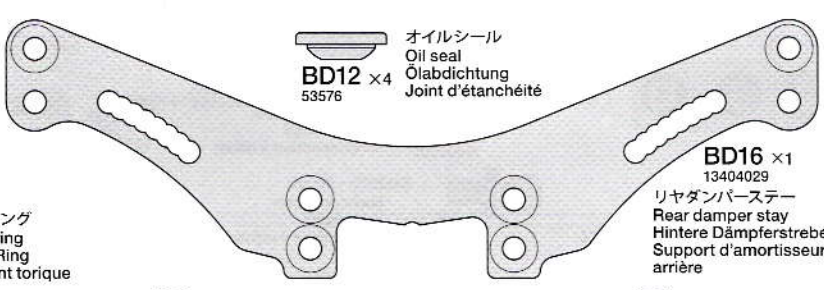
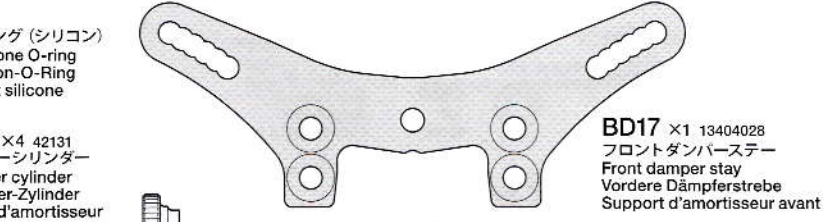
**BA14** ×2  
51444  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**BC19** ×4  
42221  
1.6×9mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

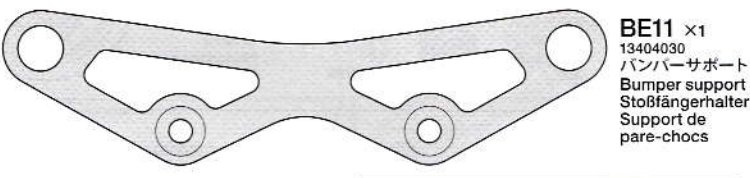
# C

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>BC20</b> 3×32mm ターンバックルシャフト<br/>Turnbuckle shaft<br/>Spann-Achse<br/>Biellette à pas inversés<br/>×4<br/>54249</p> | <p><b>BB18</b> 5mm アジャスター<br/>Adjuster<br/>Einstellstück<br/>Chape à rotule<br/>×10<br/>53601</p>                                 |  <p><b>BC30</b> ×1 15304067<br/>リヤスタビライザー (ミディアム-ソフト)<br/>Rear stabilizer rod (medium-soft)<br/>Hintere Stabilisatorstange (mittel-weich)<br/>Barre anti-roulis arrière (moyenne-mou)</p> |
| <p><b>BC21</b> ホイールアクスル<br/>Wheel axle<br/>Rad-Achse<br/>Axe de roue<br/>×2<br/>51445</p>                                | <p><b>BC25</b> 5mm アジャスター-S<br/>Adjuster<br/>Einstellstück<br/>Chape à rotule<br/>×4<br/>54489</p>                                |  |
| <p><b>BC22</b> 44mm スイングシャフト (青)<br/>Swing shaft (blue)<br/>Querwelle (blau)<br/>Axe (bleu)<br/>×2<br/>54077</p>         | <p><b>BC26</b> 4mm アジャスター<br/>Adjuster<br/>Einstellstück<br/>Chape à rotule<br/>×2<br/>51111</p>                                  | <p><b>BC32</b> Wカルダン アクスルシャフト<br/>Wheel axle<br/>Rad-Achse<br/>Axe de roue<br/>×2<br/>42218</p>  |
| <p><b>BC23</b> アクスルリング<br/>Axle ring<br/>Achsring<br/>Moyeu<br/>×2<br/>51444</p>   | <p><b>BC27</b> ロッドストッパー<br/>Rod stopper<br/>Gestänge-Stellung<br/>Bague de renvoi<br/>×4<br/>53827</p>                            | <p><b>BC33</b> Wカルダン 44mm スイングシャフト<br/>Swing shaft<br/>Querwelle<br/>Axe<br/>×2<br/>42217</p>  |
| <p><b>BC24</b> クロススパイダー<br/>Cross joint<br/>Kreuzzapfen<br/>Joint croisé<br/>×2<br/>51444</p>                            | <p><b>BC28</b> スタビエンド<br/>Stabilizer end<br/>Stabilisator-Endstück<br/>Extrémité de barre<br/>anti-roulis<br/>×4<br/>19804781</p> | <p><b>BC34</b> ×2 42219<br/>Wカルダン ジョイントパイプ<br/>Joint pipe<br/>Verbindungsrohr<br/>Tubes de liaison</p>   |
| <p><b>BC29</b> ホイールハブ<br/>Wheel hub<br/>Radnabe<br/>Moyeu de roue<br/>×4<br/>53570</p>                                   | <p><b>BC35</b> ×4 42221<br/>Wカルダン アクスルリング<br/>Axle ring<br/>Achsring<br/>Moyeu</p>  | <p><b>BC36</b> ×4 42221<br/>Wカルダン クロススパイダー<br/>Cross joint<br/>Kreuzzapfen<br/>Joint croisé</p>  |

# D 20~24

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p><b>BA1</b> ×4 19805765<br/>3×8mm 六角丸ビス<br/>Screw<br/>Schraube<br/>Vis</p>   | <p><b>BD6</b> ×4 53850<br/>ピストンロッド<br/>Piston rod<br/>Kolbenstange<br/>Axe de piston</p>                                       |  <p><b>BD12</b> ×4 53576<br/>オイルシール<br/>Oil seal<br/>Ölabdichtung<br/>Joint d'étanchéité</p>      |
| <p><b>BB3</b> ×8 19805767<br/>3×8mm 六角皿ビス<br/>Screw<br/>Schraube<br/>Vis</p>   | <p><b>BD7</b> ×4 19444361<br/>12mm Oリング<br/>O-ring<br/>O-Ring<br/>Joint torique</p>  |   |
| <p><b>BD1</b> ×8 50588<br/>2mm Eリング<br/>E-Ring<br/>Circlip</p>   | <p><b>BD8</b> ×4 53574<br/>3mm Oリング (シリコン)<br/>Silicone O-ring<br/>Silikon-O-Ring<br/>Joint silicone</p>                       |    |
| <p><b>BD2</b> ×4 53640<br/>5mm ピローボールナット<br/>Ball connector nut<br/>Kugelfopf-Mutter<br/>Ecrou-connecteur à rotule</p> | <p><b>BD9</b> ×4 42131<br/>ダンパーシリンダー<br/>Damper cylinder<br/>Dämpfer-Zylinder<br/>Corps d'amortisseur</p>                      |   |
| <p><b>BD3</b> ×4 53573<br/>ピストン<br/>Piston<br/>Kolben</p>  | <p><b>BD10</b> ×4 19444358<br/>シリンダーキャップ<br/>Cylinder cap<br/>Zylinder-Kappe<br/>Capuchon d'amortisseur</p>                    | <p><b>BD13</b> ×4 19804414<br/>スプリングリテーナー<br/>Spring retainer<br/>Feder-Spanner<br/>Butée de ressort</p>  |
| <p><b>BD4</b> ×4 53574<br/>ロッドガイド<br/>Rod guide<br/>Stangenführung<br/>Guide d'axe</p>                                 | <p><b>BD11</b> ×4 19444359<br/>ロッドガイドキャップ<br/>Rod guide cap<br/>Kappe an der Gestängeführung<br/>Coupelle de guidage d'axe</p> | <p><b>BD14</b> ×4 42192<br/>スプリングホルダー<br/>Spring holder<br/>Federhalter<br/>Embase de ressort</p>   |
| <p><b>BD5</b> ×4 84292<br/>2mm シャフトガイド<br/>Shaft guide<br/>Stangenführung<br/>Guide d'axe</p>                          |  | <p><b>BD15</b> ×4 19804783<br/>コイルスプリング (ミディアム 黒/黒)<br/>Coil spring (medium, black/black)<br/>Spiralfeder (mittel, schwarz/schwarz)<br/>Ressort hélicoïdal (moyenne, noir/noir)</p> |
|  |  | <p>ダンパーオイル ..... ×1 53443<br/>Dämpfer-Öl<br/>Huile pour amortisseurs</p>  |

# E 25~33

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>BE1</b> ×1 19805763<br/>3×10mm 六角丸ビス<br/>Screw<br/>Schraube<br/>Vis</p>   | <p><b>BE3</b> ×1 50577<br/>3×10mm タッピングビス<br/>Tapping screw<br/>Schneidschraube<br/>Vis taraudeuse</p>  |   |
| <p><b>BE2</b> ×1 19805888<br/>2.6×10mm キャップスクリュー<br/>Cap screw<br/>Zylinderkopfschraube<br/>Vis à tête cylindrique</p>                          | <p><b>BE4</b> ×1 50575<br/>2.6×10mm タッピングビス<br/>Tapping screw<br/>Schneidschraube<br/>Vis taraudeuse</p>  |   |
| <p><b>BE5</b> ×4 42143<br/>4mm フランジナット<br/>Flange nut<br/>Kragenmutter<br/>Ecrou à flaque</p>   | <p><b>BE6</b> ×4 50586<br/>3mm ワッシャー<br/>Washer<br/>Belagscheibe<br/>Rondelle</p>   | <p><b>BE12</b> ×1 13454926<br/>サーボマウント<br/>Servo mount<br/>Servo-Halterung<br/>Support de servo</p>                                 |
| <p><b>BE7</b> ×1 19804153<br/>3×2mm スペーサー<br/>Spacer<br/>Distanzring<br/>Entretoise</p>   | <p><b>BE8</b> ×4 19805899<br/>11.5×0.5mm スペーサー<br/>Spacer<br/>Distanzring<br/>Entretoise</p>  | <p><b>BE13</b> ×1 13455898<br/>アンテナポスト<br/>Antenna post<br/>Antennenstange<br/>Pied d'antenne</p>                                   |
| <p><b>BE9</b> ×2 51000<br/>サーボセイバースプリング (小)<br/>Servo saver spring (small)<br/>Servo-Saver-Feder (klein)<br/>Ressort de sauve-servo (petit)</p> | <p><b>BE10</b> ×1 51000<br/>サーボセイバースプリング (大)<br/>Servo saver spring (large)<br/>Servo-Saver-Feder (groß)<br/>Ressort de sauve-servo (grand)</p> | <p><b>BE14</b> ×6 51537<br/>6mm スナップピン<br/>Snap pin<br/>Federstift<br/>Epingle métallique</p>                                       |
| <p><b>BE15</b> ×1 84189<br/>アンテナキャップ<br/>Antenna cap<br/>Antennenkappe<br/>Capuchon d'antenne</p>   |   | <p>両面テープ (黒・20×120mm) ..... ×1 50171<br/>Double-sided tape (black)<br/>Doppelklebeband (schwarz)<br/>Adhésif double face (noir)</p> |

# TRF 418

TAMIYA RACING FACTORY

## セッティングシート Ver 1.00 SETTING SHEET

|              |                               |                     |                |
|--------------|-------------------------------|---------------------|----------------|
| 氏名<br>Name   | 日付<br>Date                    | 気温<br>Air temp.     | 湿度<br>Humidity |
| コース<br>Track | コースコンディション<br>Track condition | 路面温度<br>Track temp. |                |

《フロント》  
《Front》

2 アッパーアームポジション  
1 Upper arm position

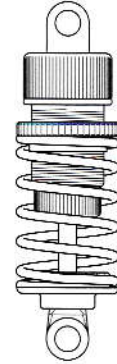
ダンパーポジション  
Damper position

アッパーアームスペーサー  
Upper arm spacer

No. mm - +

サスマウントスペーサー F mm  
Sus. mount spacer R mm

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| フロントアクスル(ハブキャリア)<br>Front axle | °   |
| キャンバー角<br>Camber angle         | °   |
| 車高<br>Ground clearance         | mm  |
| リバウンドストローク<br>Rebound stroke   | mm  |
| スタビライザー<br>Stabilizer          |     |
| ホイールスペーサー<br>Wheel spacer      | mm  |
| フロントドライブ<br>Front drive        |     |
| デフオイル<br>Differential oil      | # % |



|                        |              |
|------------------------|--------------|
| ダンパータイプ<br>Damper type |              |
| ピストン<br>Piston         | 穴<br>hole(s) |
| オイル<br>Oil             | #            |
| スプリング<br>Spring        |              |

メモ  
Memo

《リア》  
《Rear》

2 アッパーアームポジション  
1 Upper arm position

ダンパーポジション  
Damper position

アッパーアームスペーサー  
Upper arm spacer

No. mm - +

サスマウントスペーサー F mm  
Sus. mount spacer R mm

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| リアアップライトタイプ<br>Rear upright  | 416 / 418 |
| キャンバー角<br>Camber angle       | °         |
| 車高<br>Ground clearance       | mm        |
| リバウンドストローク<br>Rebound stroke | mm        |
| スタビライザー<br>Stabilizer        |           |
| ホイールスペーサー<br>Wheel spacer    | mm        |
| リアドライブ<br>Rear drive         |           |
| デフオイル<br>Differential oil    |           |



|                        |              |
|------------------------|--------------|
| ダンパータイプ<br>Damper type |              |
| ピストン<br>Piston         | 穴<br>hole(s) |
| オイル<br>Oil             | #            |
| スプリング<br>Spring        |              |

メモ  
Memo

アップライトタイプ  
Upright 416 / 418

アップライトスペーサー  
Upright spacer mm

スペーサー  
Spacer mm

フロントトー角  
Toe angle (front)

バランスウェイト A g, B g, C g, D g, E g

センタープーリー  
Center pulley Direct

バッテリーマウント  
Battery holder mm

Fサスマウント  
F sus. mount Front

Rサスマウント  
R sus. mount Rear

ウイング  
Wing 1 pc. Sep.

ステアリングスペーサー  
Steering spacer mm

ロウデッキ  
Lower deck mm

Fサスマウントスペーサー  
F sus. arm spacer mm

Rサスマウントスペーサー  
R sus. arm spacer mm

|                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| モーター<br>Motor       |                       |
| スーパーギヤ<br>Spur gear | ピニオンギヤ<br>Pinion gear |
|                     | T T                   |
| バッテリー<br>Battery    | / g                   |
| ボディ<br>Body         |                       |
| ウイング<br>Wing        | 1 pc. Sep.            |
| タイヤ<br>Tire         |                       |
| ホイール<br>Wheel       |                       |
| インナー<br>Tire insert |                       |
| ベストラップ<br>Best lap  |                       |

# TRF

## TAMIYA RACING FACTORY



[www.tamiya.com](http://www.tamiya.com)



- ★スベアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
- ★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.
- ★Die Kunden-Servicekarte wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.
- ★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

# TRF 418

TAMIYA RACING FACTORY